



# KURIER WILEŃSKI

CZWARTEK  
22  
MAJA  
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 98 (14645)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Litwa staje się śmietnikiem niebezpiecznych metali

## Bomba sodowa

Piękny nasz kraj staje się śmietnikiem. I śmietnikiem nie byle jakim, elitarnym i profilowanym – niebezpiecznych dla zdrowia i życia ludzkiego substancji chemicznych.

Nie zdążyło się jeszcze uspokoić poruszenie ludzkie z powodu znalezionych 31 stycznia br. w chlewni podwileńskich Żemajtel 48 ton trującego chlorku baru ("Kurier Wileński" pisał o tym skandalu w wydaniu z 4 lutego), a tutaj nowa "mina" – w fermie wsi Podkrzyż, co pod Niemenczynem, przy szosie Niemenczyn-Sużany!

W ubiegłym tygodniu w tej fermie znaleziono ponad 500 beczek z niezwykle aktywnym metalem – sodem.

Wybuchł kolejny skandal. Przedstawiciel redakcji wyjechał na miejsce „zawieruchy”.

Jeszcze w ten wtorek kierownik wydziału Prewencji i Zarządzania Wypadkami Państwowej Inspekcji Ochrony Środowiska Gediminas Markauskas publicznie w prasie oświadczył, że niebezpieczny ładunek jest bardzo dobrze strzeżony – pilnuje go agencja ochrony „Tri-kampis žiedas”.

Bzdura, nic podobnego, zwykłe załamucenie ludzi. Przy fermie spotkał nas jeden miejscowy „centurion”, nawet bardzo przyjazny.

– Miesiąc temu te beczki tu przywieźli. Osobiście je wyładowałem. Mówią, że towar jest z Włókna Trockiej. Za rozładowanie jednej przyczepy płacili 30 litów. Dla całej brigady... – opowiada stróż.

• A teraz pełni on tu wartę całodobową. „Nie wolno mi wpuścić nikogo. Przyjeżdżała telewizja LNK – nie puściłem, to chcieli przez okno



W ubiegłym tygodniu na fermie w Podkrzyżu znaleziono ponad 500 beczek z niezwykle aktywnym metalem – sodem

Fot. Marian Paluszkiwicz

wejść, ostrzegłem – chłopcy nie leżcie, bo będzie wam kiepsko!”

Doskonale wie, jak niebezpieczny jest ten metal w reakcji z wodą: „ale tam woda nie cieknie, wszystko normalnie”.

Beczki ustawione akuratanie, przykryte... zwykłą folią. Aż strach pomyśleć, co się stanie, gdy głupie dzieciaki – tak dla zabawy – obleją beczki wodą! 50 ton mieszanki wy-

buchowej! Cała wieś wyleci w powietrze! A i gdy my "przeprowadzaliśmy inspekcję" obiektu, deszcz walił jak z cebra. Jedyna nadzieja, że dach nie przecieka. Kierownictwo Inspekcji Ochrony Środowiska gorączkowo szuka wyjścia z zaistniałej sytuacji – zamierza znaleźć odpowiednie miejsce do przechowywania sodu lub sprzedać ten metal.

A propos, sól została wyprodu-

kowany w ZSRR w 1991 roku, a trafił na Litwę już z Rosji w 1993 roku i miał być sprzedany w Szwajcarii. Pomysł nie wypalił i metal osiadł w Podkrzyżu, w prywatnej fermie niejakiego M. K.

Sód, Na, natrium, pierwiastek chemiczny, należący do grupy I A w układzie okresowym, liczba atomowa 11, masa atomowa 23,0.

(Dokończenie na str. 2)

Kowieński „Žalgiris” triumfował po raz ósmy

## Cygara w ustach mistrzów



Antanas Sireika, szkoleniowiec „Žalgirisu”, po zwycięstwie znalazł się na rękach swych podopiecznych  
Fot. ELTA

Kowieński „Žalgiris” po raz ósmy został mistrzem Litwy. We wtorek wieczór koszykarze znad Niemna w szóstym spotkaniu pokonali na własnym parkiecie swych oponentów z Wilna – koszykarzy „Lietuvos rytasu” wynikiem 80: 69 (24: 19, 25: 26, 23: 15, 8: 9). Wynik serii do czterech zwycięstw – 4: 2 (82: 80, 85: 81, 63: 75, 81: 74, 99: 103 (po dogrywce), 80: 69).

Po zwycięstwie, nie kryjący radości, koszykarze „Žalgirisu” wdziali specjalnie dla mistrzów uszyte koszulki oraz od razu na parkiecie Kowieńskiej Hali Sportowej wypalili zwycięskie cygara. Antanas Sireika, szkoleniowiec kowieńskich koszykarzy, tuż po wygranej swej drużyny powiedział, że to zwycięstwo jest

najważniejsze w jego trenerskiej karierze, bo po raz pierwszy zdobył tytuł mistrza kraju. Dodał po chwili, że większą radość przeżył tylko na Igrzyskach Olimpijskich w Sydney, gdzie reprezentacja Litwy sięgnęła po brązowe medale.

Jak i przewidywano, gospodarze od razu objęli prowadzenie. Mieli tym razem ułatwione zadanie, gdyż z powodu kontuzji, odniesionej w piątym spotkaniu, na parkiet nie wybiegł Arvydas Macijauskas – główny organizator ataków i jeden z najsukieczniejszych zawodników stołecznej ekipy. Na początku spotkania z powodu kontuzji kowieński parkiet musiał opuścić też Artūras Javtokas.

(Dokończenie na str. 10)

### W NUMERZE

Praworządność — 5

Mogło być gorzej

W tym roku powtórnie przeprowadzając badania wśród skazanych olickiego zakładu karnego robót poprawczych o zaostrzonym rygorze ustalono 13 nowych nosicieli wirusa HIV.

Szkolnictwo — 6-

Układamy wspólne projekty 7



Już dwa lata szkoły średnie regionu solecznickiego z polskim, litewskim i rosyjskim językiem nauczania systematycznie wyjeżdżają na szkolenia oraz spotkania sprawozdawcze do Suwałk.

Świat — 8

Metropolita Kirill – następcą Aleksija II?

Choroba patriarchy Moskwy i Wszechrusi Aleksija II doprowadziła do ostrej walki o to, kto będzie następnym liderem rosyjskiej Cerkwi prawosławnej.

Nauka i technika — 9

Zarobić na ściekach

Grupa naukowców wykorzystwała bakterie do dwustopniowego oczyszczania ścieków z przemysłu spożywczego, przy jednoczesnej produkcji wodoru i metanu, które mogą być wykorzystane jako źródło energii w innych gałęziach przemysłu.

### Sentencja

Gdy twoja wyobraźnia nie jest właściwie zogniskowana, nie możesz ufać własnym oczom.

MARK TWAIN





## Kalejdoskop aktualności

### Zablokowane drogi

Rolnicy Litwy, domagający się więcej pieniędzy od państwa, wczoraj około południa zablokowali autostradę w pobliżu Kłajpedy, a po kilku godzinach — również drogi, prowadzące do przejścia granicznego w Kalwarii w pobliżu granicy polskiej oraz do przejścia Saločiai obok granicy z Łotwą.

Jak poinformował prezydent Stowarzyszenia Producentów Mleka Bronius Markauskas, na autostradzie setki rolników w pobliżu miejscowości Jakai całkowicie zablokowały oba pasy ruchu na odcinku około 1,5 km.

### Duma umowę ratyfikowała

Duma Państwowa Rosji wczoraj odrzuciła wniosek deputowanych ultranacjonalistycznej Rosyjskiej Partii Liberalnych Demokratów, aby nie omawiać ratyfikacji umów o granicy z Litwą.

Jeden z liderów liberalnych demokratów Aleksiej Mitrofanow na posiedzeniu oświadczył, że umów o granicy nie można ratyfikować, zanim nie ma konkretnych porozumień w sprawie tranzytu Rosji przez Litwę do obwodu kaliningradzkiego i z powrotem. Wniosek Mitrofanowa w sprawie skreślenia ratyfikacji z porządku dziennego poparło zaledwie 146 deputowanych, natomiast dla przyjęcia takiej decyzji potrzeba aprobaty co najmniej 226 deputowanych. Duma umowę ratyfikowała.

### Przewoźnicy zawarli umowę z PKN Orlen

Przejeżdżający przez terytorium polskie litewscy przewoźnicy na stacjach paliwowych PKN Orlen będą mogli rozliczyć się za paliwo kuponami paliwa tej spółki. Na Litwie rozpowszechnić je będzie przedsiębiorstwo „Linavos servisas” zarządzane przez Litewskie Narodowe Stowarzyszenie Przewoźników Samochodowych „Linava”.

Podpisana we wtorek przez „Linavos servisas” oraz PKN Orlen umowa przewiduje, że każdego miesiąca litewscy przewoźnicy zakupią do 2,5 mln litrów oleju napędowego. Umowa zawarta została na okres 5 lat, a jej łączna wartość — około 500 mln złotych polskich (około 400 mln Lt.)

### Przymiarki do euro

Bankowcy oraz producenci euro krajów europejskich, które wprowadziły bądź zamierzają wprowadzić tę walutę, omawiają w Wilnie najnowsze metody produkcji pieniędzy oraz dzielą się doświadczeniem w zakresie przekazania euro do obrotu.

W Banku Litewskim wczoraj rozpoczęło się doroczne seminarium departamentów kasy i emisji banków centralnych krajów bałtyckich „Banknot XXI wieku: współczesność i perspektywy”. W seminarium uczestniczą przedstawiciele banków centralnych Litwy, Łotwy, Estonii, Polski, Finlandii, Szwecji, Białorusi i Armenii oraz przedsiębiorstw druku pieniędzy ze Zjednoczonego Królestwa, Francji, Niemiec i Szwajcarii. Jak poinformował prezes Zarządu BL Reinoldijus Šarkinas, nigdy jeszcze na Litwie nie zbierało się tylu ekspertów produkcji pieniędzy z różnych krajów.

### Negatywny wpływ skandali

Prawie dwie trzecie mieszkańców Litwy uważa, że na skutek skandali związanych z komisarzem generalnym Policji Litewskiej Vytautasem Grigaraviusem oraz perypetii wyborczych mera stolicy społeczeństwo mniej ufa instytucjom państwowym.

Świadczy o tym sondaż, przeprowadzony przez spółkę badań rynkowych i opinii publicznej „Spinter tyrimai”. Według danych sondażu, 64 proc. respondentów utrzymuje, że skandale negatywnie wpłynęły na wizerunek instytucji państwowych w oczach obywateli, a 12 proc. uważa, że nie zaszkodziły, ponieważ społeczeństwo i bez tego niezbyt ufało tym instytucjom.

### Samogon jeszcze nie zalegalizowany

Członkowie sejmowego Komitetu Ekonomicznego nie osłgnęli wspólnego zdania na temat propozycji grupy parlamentarzystów odnośnie zalegalizowania produkcji samogonu na Litwie i postanowili zwrócić poprawki do ustawy o kontroli alkoholu ich inicjatorom w celu udoskonalenia.

Członek Komitetu Ekonomicznego Artūras Vazbys powiedział, że inicjatorzy legalizacji bimbrowa mają wielkie zapędy, gdyż życzą legalizacji nie tylko produkcji domowej wódki, ale też piwa o mocy powyżej 9,5 proc.

(BNS)

KURIER  
WILEŃSKI

Adres redakcji  
Birbynų g. 4a, 2030 Vilnius,  
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

#### Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).

Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopolek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Walenty Dunowski, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Edyta Szałkowska — zdrowie, Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiewicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajęczkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbierane z opinii redakcji. Sekretarz odpowiedzialny Zygmunt Zdanowicz

Wydawca VŠĮ „Vilnius žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”  
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

## Wileńska Dziesiątka obradowała w Trokach

# Zostawić „otwarte drzwi”



Przewodniczący Sejmu RL Artūras Paulauskas prognozuje, że Wileńska Dziesiątka będzie kontynuowała swą działalność do 2004 roku  
Fot. ELTA

Wzmocnienie strategicznego partnerstwa Europy i USA oraz kontynuowanie przez NATO polityki „otwartych drzwi” były podstawowymi tematami obrad przewodniczących parlamentów państw należących do Wileńskiej Dziesiątki. Obradowała ona wczoraj w Trokach.

„Ponieważ partnerstwo euroatlantyckie pozostaje podstawowym gwarantem bezpieczeństwa i stabilności, nasze parlamenty i rządy mają bardzo ważne zadanie dołączenia się do strategicznego partnerstwa pomiędzy Europą i Stanami Zjednoczonymi” — mówi się w oświadczeniu przewodniczących parlamentów państw Wileńskiej Dziesiątki, przyjętym na zamku w Trokach.

„NATO powinno pozostać organizacją zbiorowego bezpieczeństwa, opierającego się na gwarancjach 5 punktu” — głosi oświadczenie. W punkcie 5 Umowy Sojuszu Północnoatlantyckiego mówi się, że w wypadku zaatakowania jednego z krajów NATO w jego obronie

staną pozostali członkowie Sojuszu. Liderzy parlamentów Wileńskiej Dziesiątki wyrazili również przekonanie, że „Unia Europejska i NATO uzupełniają się wzajemnie”. Liderów parlamentów Albanii, Macedonii, Chorwacji, Bułgarii, Rumunii, Słowacji, Słowenii, Litwy, Łotwy i Estonii powitał prezydent Litwy Rolandas Paksas.

Podczas spotkania sporo uwagi poświęcono powojennej odbudowie Iraku. Wileńska Dziesiątka ma nadzieję, że odbudowa Iraku powinna przyczynić się do umocnienia współpracy transatlantyckiej. Do głównej roli w powojennym Iraku zgromadzeni w Trokach przewodniczący parlamentów wysuwają Organizację Narodów Zjednoczonych.

Po raz pierwszy w spotkaniu Wileńskiej Dziesiątki wzięła udział przewodnicząca parlamentu Gruzji Nina Burdżanadze. Zapewniła ona zebranych, że członkostwo jej kraju w NATO będzie korzystne nie tylko samej Gruzji, ale też pozostałym członkom Sojuszu.

Wileńska Dziesiątka zrzeszająca Albanię, Macedonię, Chorwację, Bułgarię, Rumunię, Słowację, Słowenię, Litwę, Łotwę i Estonię powstała w 2000 roku. Jednym z jej podstawowych celów jest zacieśnienie współpracy między krajami ubiegającymi się o członkostwo w NATO.

Przewodniczący Sejmu RL Artūras Paulauskas prognozuje, że Wileńska Dziesiątka będzie kontynuowała swą działalność do 2004 roku ponieważ, jego zdaniem, ta międzynarodowa struktura spełni swą funkcję dopiero po przyjęciu do Sojuszu Atlantyckiego wszystkich 10 państw. Przeciwnego zdania była przewodnicząca estońskiego parlamentu Ene Ergma, która uważa, że po przyjęciu do NATO większości krajów z Wileńskiej Dziesiątki, ta struktura spełni swą misję.

Jak na razie z 10 krajów Grupy Wileńskiej do NATO zaproszono 7 państw. Na zaproszenie jeszcze czekają Albania, Macedonia i Chorwacja.

Opr. R. M.

## Litwa staje się śmietnikiem niebezpiecznych metali

# Bomba sodowa

(Dokończenie ze str. 1)

Znanych jest 17 izotopów sodu, w tym 1 trwały. W przyrodzie sód występuje w minerałach: halicie, tenardycie, mirabillicie, saetrze chilijskiej, kriolicie, boraksie, ponadto w wodzie morskiej, licznych krzemianach i glinokrzemianach. Sód jest metalem bardzo reaktywnym w stosunku do tlenu i wody, ale biernym wobec węglowodorów (przechowuje się go w naftcie). Podczas reakcji sodu z wodą wydziela się duża ilość energii, która wystarcza do jego stopienia.

W organizmie człowieka sód jest głównie kationem w płynach pozakomórkowych, z komórek jest usuwany na skutek działania tzw. pompy sodowo-potasowej. Otrzymuje się go elektrolitycznie ze stopionego chlorku sodu. Jest srebrzystobiałym, bardzo miękkim metalem, gęstość 0,97 g/cm<sup>3</sup>, temperatura topnienia 97,9 C. W związkach chemicznych występuje na +1 stopniu utlenienia.

Jest bardzo aktywny chemicz-



Stróż nie zgodził się wpuścić nas do środka, gdyż, jak powiedział, taki otrzymał rozkaz  
Fot. Marian Paluszkiewicz

nie, w temperaturze pokojowej reaguje z tlenem (Na<sub>2</sub>O), fluorowcami (NaX), wodą (NaOH), kwasami (sole), fluorowodorem (NaF), siarką (Na<sub>2</sub>S). Silnie ogrzany łączy się z wodorem (NaH), amoniakiem (NaNH<sub>2</sub>) i węglem (Na<sub>2</sub>C<sub>2</sub>). Do ważniejszych związków sodu należą ponadto: NaNO<sub>3</sub>, NaNO<sub>2</sub>, Na<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, Na<sub>2</sub>SO<sub>3</sub>, Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>, NaHCO<sub>3</sub>, NaH<sub>2</sub>PO<sub>4</sub>, Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub>, Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub>.

Sód jest stosowany w syntezach organicznych jako katalizator i reduktor, w metalurgii jako reduktor. Składnik nawozów sztucznych, szkła, środków bielących, mydeł, detergentów, antyseptyków, fungicydów, środków gaśniczych, leków. Ciekły sód jest czynnikiem chłodzącym w reaktorach jądrowych (chlerek sodowy, siarczan sodu, siarczki sodu, węgiel sodu).

Paweł Kobak



Przepisy kontra właściciele ziemi

# Tyle niedobrych zmian

„Przed kilku laty po śmierci dziadka odziedziczyłem starą siedzibę i 6 ha ziemi w rejonie wileńskim, w odległości 16 km od Wilna. Po załatwieniu wszystkich formalności u notariusza, w starostwie i służbie katastralnej, stałem się szczęśliwym posiadaczem spadku. Teraz postanowiłem sprzedać 5 ha ziemi, aby za uzyskane pieniądze odnowić i umocnić dom. Jednak dowiedziałem się, że nie będzie to łatwe. Podobno wprowadzono szereg zmian i utrudnień do trybu sprzedaży działek o przeznaczeniu rolnym. Chciałbym wiedzieć, na czym one polegają. Adam J.”

„Od dawna myślę o zapisaniu swojego ogrodu z domkiem mojej córce. Dowiedziałam się, że w świetle nowych przepisów moja podmiejska dacha stanowi ziemię rolną. Podobno, aby ją komuś podarować lub sprzedać, właściciel musi początkowo wyłożyć znaczną sumę pieniędzy na wykonanie projektu, na różne zaświadczenia i in. Nie rozumiem, po co to wszystko? Być może redakcja wyjaśni? Halina Rodziewicz, Wilno.”

## Prawo pierwokupu

Redakcja jest w posiadaniu jeszcze kilku podobnych listów. Nie jest to sprawa przypadku. Rzeczywiście ostatnio na Litwie sprzedaż lub darowizna ziemi uprawnej zostały obciążone szeregiem punktów i podpunktów, wyluszczone w uchwale rządu nr 538 z dnia 29 kwietnia 2003 r. pod nazwą „Wciele nie w życie przepisów o prawie pierwokupu sprzedawanej prywatnej ziemi rolnej”. Uchwała ta została podpisana przez premiera Algirdasa Brazauskasa oraz ministra rolnictwa Jeronimasa Kraujelisa.

Studując te przepisy, będące zestawem praktycznych ustaleń do nowej ustawy sejmowej o nabywaniu ziemi rolnej, która została przyjęta 23 lutego br. i nosi nazwę tymczasowej, łatwo zrozumieć, że autorzy tych przepisów za wszelką cenę chcieli utrudnić właścicielom sprzedaż ziemi lub jej części jak też dysponowanie nią.

## Kolejka nabywców

Otóż według proponowanych przepisów sprzedaż została na kupno gruntów rolnych ustalona kolejka nabywców, wcale niezależna od woli właściciela ziemi. (Aż dziw bierze, jak bardzo nasze czynniki rządzące tęsknią za dawnymi kolejkami!)

Co prawda, dla sprzedawcy pozostawiono prawo ustalania ceny. Ale, ale... W pierwszej kolejce do nabycia sprzedawanej przez właściciela ziemi prywatnej jest wymienione państwo! Ono ma prawo pierwokupu, jeśli zakłada się na danym terenie drogi, linie wysokiego napięcia, ma być zbudowany obiekt wagi państwowej lub poszerzone granice miasta itp.

Drugim w kolejce do pierwokupu, zgodnie z nowymi przepisami, może być tylko współwłaściciel

sprzedawanej działki ziemskiej, jeśli takowy jest. Jego decyzja (zgoda lub odmowa) ma być notarialnie potwierdzona. Trzecim kandydatem do pierwokupu musi być nie ktoś inny tylko, o zgrozo, najbliższy sąsiad, którego ziemia graniczy z tą sprzedawaną, pod warunkiem, że jest rolnikiem i uprawia swoje grunty.

Czy może być coś bardziej absurdalnego? Przecież sąsiad, z którym właściciel graniczy miedzą, to, jak wiemy jeszcze z klasycznej literatury, częstokroć największy wróg, przedstawiający kolki graniczne na swoją korzyść, czyniący wszelkie szykany itp.

Dalej jeszcze gorzej! Prawo pierwokupu przysługuje też temu użytkownikowi, który w ciągu dwóch lat z rzędu korzystał ze sprzedawanego kawałka, chociaż już teraz ta ziemia została zwrócona właścicielowi.

Jeden z prawników Ministerstwa Rolnictwa (nie chciał podać swego nazwiska) powiedział, że wydając te drastyczne i naruszające prawa właściciela ziemi przepisy, rząd dąży do kontrolowania obrotu nieruchomościami rolnymi. A dalszym celem tego jest scalanie gruntów. W przyszłości, jego zdaniem, doczekamy ustawy o wymianie gruntów, kiedy to właścicielowi za odpowiednią dopłatą zostaną zaproponowane hektary w innym miejscu, jeśli posiadana przez niego ziemia jest potrzebna na scale nie dużego arealu przewidzianego w dużym projekcie ziemskim.

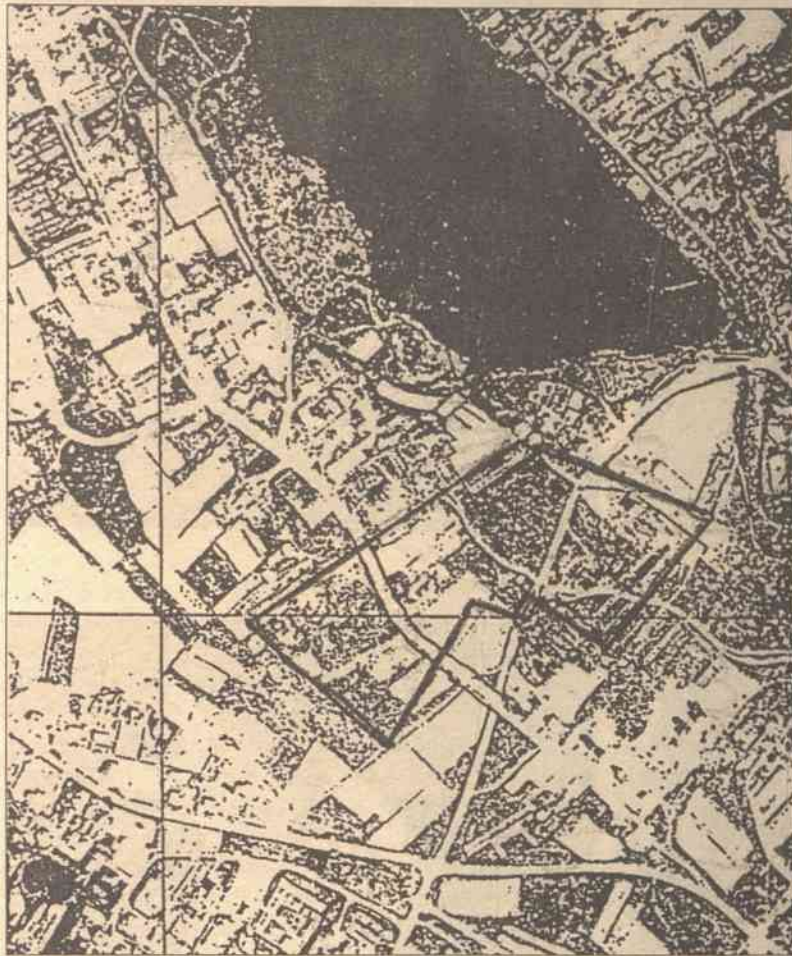
Tak więc rolnik musi ciężko pracować na ziemi, płacić podatki, za bezcen oddawać swoją produkcję i przy tym wszystkim nie może sprzedać jej kawałka według swojej woli. Czy nie jest to naruszeniem Konstytucji Litwy, gwarantującej nietykalność własności prywatnej?

## Ogłoszenie naruszające tajemnicę danych osobowych

Dowodem tego, że państwo, jak też inspekcje podatkowe, chcą kontrolować wszelkie operacje ze sprzedażą gruntów i mieć z tego poważny dochód (15 proc. od uzyskanej przez właściciela sumy) świadczy treść ogłoszeń, jakie sprzedający musi złożyć w prasie (podkreśla się, że ma to być gazeta lokalna).

Na początku wymagane jest podanie ceny całej sprzedawanej działki, następnie jej powierzchnia i adres, gdzie się znajduje. Musimy też wskazać numer katastralny (stanowi tajemnicę właściciela). Dalej – prawdziwa bomba! Musimy podać w ogłoszeniu nie telefon, jak dotychczas, lecz dokładny adres miejsca zamieszkania, pod którym pretendenci, mający prawo pierwokupu, będą składali... pisemne podania, że właśnie oni chcą nabyć daną ziemię. Do podań dołączają zaświadczenia od starostów, że są rolnikami i uprawiają ziemię.

Jak tu nie wołać o pomstę do nieba?! Czyżby autorzy rządowej uchwały nr 538 nie rozumieli, że narazają na straszne niebezpieczeństwo obywateli? Rozmaici szubraw-



Samo tylko zdjęcie topograficzne kosztuje 500 Lt za hektar, do tego dodać należy sporządzenie projektu sprzedawanej działki i dziesiątki innych wydatków (w tym na łapówki w urzędach) plus 15-procentowy podatek dla państwa, więc sprzedającemu już niewiele zostaje

cy i złodziejzaskowie też czytają prasę, a tym bardziej ogłoszenia, z których dzięki zaleceniom naszego troskliwego rządu łatwo się dowiedzą, kto, kiedy i za ile sprzedał ziemię i gdzie on mieszka. Można tam iść, by straszyć, bić i rabować pieniądze. A najczęściej tymi sprzedawcami ziemi są stabi staruszkowie, którzy już nie mają siły jej uprawiać. Łatwa dla przestępców zdobycz!

A już całkiem niedorzeczne jest to, że, jak poinformowała pani Inga D., notariusz biura notarialnego na Zwierzyńcu, podobne ogłoszenie należy też podawać do prasy, jeśli mamy zamiar dokonać aktu darowizny swojej własnej ziemi synowi, córce lub innemu członkowi rodziny.

Dotyczy to również właścicieli dach. Tak więc autorka listu do redakcji pani Halina Rodziewicz powinna poprzednio wybrać się do notariusza, który wyznaczy jej termin podawania ogłoszenia i poinformuje o dalszych formalnościach.

## Kosztowne przekształcanie ziemi

Powiadają, że nie ma takich prawideł, w których nie byłoby wyjątku. Istnieje wyjątek również w tym przypadku. Bardzo kłopotliwy i kosztowny. Ministerstwo Rolnictwa, a to właśnie jego specjaliści i prawnicy są autorami wymienionych wyżej przepisów, zatroszczyło się o to, aby pracownicy urzędów regulacji ziemskich i mierniczowie po zakończeniu reformy nie pozostali bez pracy i... bez dochodów. Otóż właśnie przez „żemetvarkę” czyli urzędy regulacji ziemskich, można będzie zmieniać przezna-

szemu czytelnikowi Adamowi J., którego list cytujemy wyżej, należy dokonać owego przekształcenia ziemi.

Tylko ileż ten biedny właściciel będzie musiał wydać pieniędzy, zanim załatwi wszystkie formalności. Samo tylko zdjęcie topograficzne kosztuje 500 Lt za hektar, do tego dodać należy sporządzenie projektu sprzedawanej działki i dziesiątki innych wydatków (w tym na łapówki w urzędach) plus 15-procentowy podatek dla państwa, więc sprzedającemu już niewiele zostaje.

W rozmowach z kilkoma notariuszami m. Wilna dowiedzieliśmy się, że praca ich biur ostatnio zamarła. Jedni boją się sprzedawać, inni kupować. A notariusze boją się pisać umowy notarialne, bowiem jeśli po wykonaniu mnóstwa innych wymagań ustawy nieprawidłowo obliczą średnią cenę ziemi w danej miejscowości i taką wskażą w umowie, cała transakcja może być zaskarżona w sądzie. Dotychczas według oficjalnych prawideł notariusz nie uczestniczył w omawianiu cen kupna-sprzedaży.

## Wszyscy czekają zmian

Jak nieoficjalnie dowiedział się „Kurier”, w korytarzach władzy toczą się rozmowy o ewentualnej zmianie tymczasowej ustawy i przepisów o kolejności oraz niedorzecznych ogłoszeniach. Mówi się jednak, że będzie z tym bardzo trudno, gdyż ziemia jako taka należy do jednego z filarów skarbu państwa. Rząd będzie kontrolować przepływ z rąk do rąk nieruchomości ziemskich. To znaczy, że podatki oraz inne dochody płynące z ziemi zasila ją kasę państwową.

Ponadto mówi się, że ustawa tymczasowa, chociaż nie jest doskonała, stanowi pewne zabezpieczenie przed wykupem litewskiej ziemi rolnej przez obcy kapitał. Zrozumiałe, że cierpią na tym drobni właściciele, którzy już teraz chcieliby sprzedać trochę odzyskanej ziemi, aby poprawić swój byt i wzmocnić się materialnie, jednak ta kwestia mało kogo z siedzących na wysokich stołkach wzrusza.

Jadwiga Podmostko

„Żyj wesolo i lat duzo,  
smutki czota niech nie chmurzą,  
wszelkie troski niechaj giną,  
chwile życia w szczęściu płyną”.

Z okazji pięknego Jubileuszu 80-lecia  
Józefowi Orszewskiemu  
najszerdeczniejsze życzenia:

dobrego zdrowia, sprzyjającej pogody, spełnienia marzeń,  
przychylności nieba, tolerancji, miłych niespodzianek losu,  
wiosny – jesienią i lata – zimą, słonecznych promyków  
w pochmurne dni, pomocnej dłoni  
oraz grona prawdziwych i serdecznych przyjaciół  
składają Irena i Tadeusz z rodzinami



Konkurs fotograficzny

**"Moje dziecko w obiektywie"**

„Przyjaciele”  
Czesław Barszczewski (wies Niedwiedziszki, rej. wileński)



„Proszę mnie słuchać!”  
Iwona Nowicka (Grygajcie, rej. wileński)



„Ratunku, pomocy!!! Wreszcie tu wziętem, ale jak z powrotem?”  
Łukasz Karol Baniukiewicz (Wilno)



„Pa, pa, pa — do Nowego Roku”  
Artur Pacyno (Wilno)



„Zgrana rodzinka”  
Karina, Robert i Ewelina Kropowie (Niemież, rej. wileński)



„Co ja szyszę?”  
Wioleta Rogoża (Wilno)

Sponsorzy

**WILI**  
Polskie przedszkole

**Fennecus**  
KOMPUTERY

Vilnius, Kauno 36 - 304, tel. 33 04 20

**MVUGLIS**

**"PROLIBERA"**

Klub Polaków na Litwie przy Związku Liberalów Litwy  
Lietuvos lenkų klubas prie Lietuvos liberalų sąjungos

KAVINE  
**Alina**  
KAWIARNIA

KSIEGARNIA

na Rudnickiej

**LISENAS**  
UŽDARŲJI AKCINĖ BENDROVĖ  
Produkcja cukierków

**LIETUVA**

Patronat telewizyjny i radiowy

**TV POLONIA**

**LRT**  
"Album wileński"

**tv11 LR**

Mandat za siedzenie na skrzynce na mleko

**Obowiązkowe limity**

Władze Nowego Jorku łatają dziurę w miejskim budżecie narzucając tutejszym policjantom obowiązkowe limity ściąganych mandatów.

Prowadzi to do surrealistycznych sytuacji: pewien młody nowojorczyk ostatnio dostał mandat za siedzenie na plastikowej skrzynce na mleko.

19-letni Jesse Taveras pokazał dziennikowi "Daily News" protokół wypisany mu za "niedozwolone wykorzystanie skrzynki na mleko". Rankiem w niedzielę nastolatek siedział na ustawionej na chodniku skrzynce, gdy zbliżyli się do niego dwaj funkcjonariusze i zażądali dokumentów, po czym wręczyli niecodzienny mandat.

Według relacji młodego człowieka jeden ze stróżów prawa powiedział mu: "Nie miej mi tego za złe,

miej raczej pretensje do burmistrza Bloomberga", zaś jego kolega pocieszył chłopaka mówiąc, że sędzia, który zadecyduje o wysokości kary, zapewne ją anuluje.

Zdaniem miejscowego stowarzyszenia policjantów, stróże prawa stali się "automatami do wlepiania mandatów przynoszącymi miliony dolarów dochodów" władzom miasta. Jeden z członków tej organizacji zapewnia, że był świadkiem, jak jego kolega po fachu wypisał mandat dziecku, które wdrapało się na drzewo w miejskim parku.

Od stycznia do kwietnia tego roku liczba mandatów w Nowym Jorku wzrosła o 6,7%. Ponadto podwyższono ostatnio ich wysokość. Na przykład za złe zaparkowanie samochodu nowojorczyk musi zapłacić 105 dolarów (wcześniej 55 dolarów). (onet.pl)

Minister skazany na więzienie z ciężkimi robotami

**Ku przestrodze innym**

Egiptowski sąd skazał byłego ministra finansów na 8 lat więzienia z ciężkimi robotami za korupcję. Wyrok zapadł w ramach rządowej kampanii antykorupcyjnej.

Mohieddin el-Gharib sądzony był pod zarzutami nadużyć związanych z wykorzystywaniem funduszy społecznych. Polityk, który zajmował stanowisko ministra finansów w latach 1996-99, zamierza odwoływać się już po raz drugi od wy-

roku, tym razem do Sądu Apela- nego. Według egipskich komentatorów, rządowa kampania i setki aresztowań są wynikiem rosnącego społecznego niezadowolenia związanego z szerzącą się korupcją wśród urzędników państwowych. Wcześniej, w podobnej kampanii, na 15 lat więzienia poszedł za kratki były egipski minister turystyki. Tawfiq Abdu Ismail obecnie odsiaduje swój wyrok. (onet.pl)

Nowa żona za 1300 dolarów

**Bystry starzec**

85-letni Pakistańczyk z prowincji Pendżab ożenił się z 20-letnią dziewczyną, za którą zapłacił kałym w wysokości 1300 dolarów — podała agencja PPI (Pakistan Press International).

Kałym to wykup dawany przez narzeczonego przy zawarciu małżeństwa rodzicom lub krewnym narzeczonej.

Na weselu bawiło się kilkuset gości, w tym ponad 50 wnuków z awansowanego wiekiem pana młodego.

85-letni Malik Pir Bachsz Dachna uzyskał wcześniej zgodę na ślub od swych synów, którzy albo nie chcieli, albo nie mogli zajmować się cieniem.

Zapytany, co go skłoniło do żeniaczki, Pakistańczyk powiedział, że czuł się bardzo samotny po śmierci ostatniej żony i postanowił spędzić resztę swych dni w towarzystwie młodej kobiety. (onet.pl)

**Uśmiechnij się**

— Powiedz mi, dzieła jakich autorów najchętniej czytasz, a powiem ci, kim jesteś.

— Najchętniej czytam dzieła Platona, Owidiusza,

Homera...

— Jesteś kłamcą.

**Drodzy czytelnicy,**

Gazeta "Kurier Wileński" i spółka "Kraft Foods Lietuva" pozdrawia wszystkich z okazji Dnia Rodziny. Życzymy, aby Wasze Rodziny były mocne, aby płomyk szczęścia płonął w Waszych oknach, aby w sercach rosła miłość!

Z okazji Dnia Rodziny redakcja "Kuriera Wileńskiego" i "Kraft Foods Lietuva" ogłasza konkurs rysunków dziecięcych "Moja rodzina". Przesyłajcie nam rysunki o swojej rodzinie, a wygracie smaczne nagrody! Na autorów najlepszych rysunków czekają wspaniałe nagrody rodzinne — przyznane przez "Kraft Foods Lietuva" — zestawy smakołyków "Karūny". W każdym z nich — ulubione przez dzieci czekoladowe batoniki i cukierki, wspaniałe chipsy "Estrella" dla starszych, aromatyczna kawa "Jacobs" dla rodziców. Ogółem czeka 10 nagród, a każda z nich zawiera aż 3 kg smakołyków!

W konkursie mogą uczestniczyć wszystkie dzieci do lat 18. Rysunki do redakcji należy nadsyłać do 1 czerwca z napisem na kopercie "Na konkurs 'Moja rodzina'". Najlepsze rysunki wybierze utworzona przez redakcję komisja, a listę zwycięzców "Kurier Wileński" opublikuje 6 czerwca.

**KURIER**  
WILEŃSKI

**JACOBS**

**KARUNA**

**Estrella**



Trzynastu nowych nosicieli

## Mogło być gorzej

W tym roku powtórnie przeprowadzając badania wśród skazanych olickiego zakładu karnego robót poprawczych o zaostrzonym rygorze ustalono 13 nowych nosicieli wirusa HIV.

Jednakże w takim dużym ognisku HIV, jak to więzienie, wirus ten nie rozprzestrzenił się na zasadach geometrycznej progresji, chociaż właśnie takie prognozy snuto ubiegłego lata, kiedy wśród więźniów w Olicie wykryto ponad 200 zarażonych osób. „Tempo infekcji w olickim zakładzie karnym udało się zmniejszyć przy pomocy ścisłej

współpracy Departamentu Więziennictwa, Litewskiego Centrum AIDS i Centrum Sytuacji Ekstremalnych Zdrowia” – stwierdził Saulius Čaplinkas, dyrektor centrum AIDS.

Na ten temat mówiono na seminarium, zorganizowanym w tym tygodniu w Departamencie Więziennictwa, na którym też omówiono aktualne pytania dotyczące prewencji chorób zakaźnych, chorób przekazywanych drogą płciową, HIV. W seminarium wzięli udział kierownicy i specjaliści wszystkich krajowych zakładów karnych oraz więziennych służb nadzoru zdrowia.

Zmarł, nie odzyskując przytomności

## Zamordowany w więzieniu

W Wilnie, w szpitalu więziennym w poniedziałek, nie odzyskując przytomności, zmarł 42-letni skazany Petras Vitkauskas. Do stolicy przywieziono go 3 maja z olickiego zakładu karnego.

Mocno pobitego Vitkauskasa znaleziono 3 maja nad ranem na schodach pomieszczenia mieszkalnego w więzieniu. Po udzieleniu pierwszej pomocy medycznej odwieziono go do olickiego szpitala, stamtąd – do Wileńskiego Szpitala Pogotowia Ratunkowego. Poszkodowanemu ustalono pęknięcie czaszki oraz uraz mózgu, przepro-

wadzono operację. 12 maja skazanego w stanie zapaści przeniesiono do szpitala więziennego. 19 maja stan zdrowia poszkodowanego pogorszył się, wezwano karetkę pogotowia, ale ekipa przybyła zbyt późno, Vitkauskas zmarł, nie odzyskując przytomności.

Mieszkaniec Kowna był wcześniej karany pięć razy. Od 2000 r. odbywał karę za rabunek. Sprawę zabójstwa więźnia prowadzi służba badań wewnętrznych olickiego zakładu karnego. Ustalono 6 podejrzanych – skazanych z tego samego więzienia.

Stolica kryminalna

## Szpitalne pełne ofiar

Jak podaje wileński Główny Komisariat Policji, 20 maja w stolicy zanotowano 65 przestępstw, w tym: 18 obrażeń ciała, 4 rabunki, 2 przypadki zniszczenia mienia, 4 oszustwa, 4 akty naruszenia porządku publicznego, 1 przypadek sfalszowania dokumentów i 32 – kradzieży. Uprawdono 2 samochody, znaleziono – 3. Okradziono 13 pojazdów i 3 mieszkań. Znaleziono zwłoki 1 osoby.

Do Wileńskiego Szpitala Pogotowia Ratunkowego z ul. Gelvonų przywieziono I. B. (1963 r. ur.) z mnóstwem obrażeń ciała. Kobieta wypadła przez okno z trzeciego piętra.

Do tego samego szpitala z obrażeniami klatki piersiowej przywieziono A. K. (1981 r. ur.), którego znaleziono w pobliżu lasu koło

Zielonych Jezior.

Lekarze santoryjskiego szpitala dziecięcego poinformowali policję, że przywieziono tu B. T. (1987 r. ur.) ze wstrząsem mózgu. Poszkodowany powiedział, że w pobliżu Domu Prasy na al. Laisvės pobili go nieznanymi osobnikami.

Na ul. Erfurto przy sklepie „Iris” zatrzymano A. D. (1983 r. ur.), u którego znaleziono polietylenową torbę z trzema tabletkami i dwie torbki z narkotykami roślinnego pochodzenia.

Za administracyjne naruszenia wileńscy funkcjonariusze ukarali 66 osób, w tym 3 pijanych kierowców. 15 razy policja musiała ingerować w konflikty rodzinne, do noclegowni „Sala” przywieziono 7 osób.

Poprzez oszustwo – na mecz

## Gorączka sportowo-kryminalna

We wtorek pod wieczór w Kownie pracownicy ochrony zatrzymali i przekazali policji 8 młodych ludzi, którzy na finałowy mecz koszykówki „Žalgirisu” i „Lietuvos rytasu” próbowali trafić z fałszywymi biletami.

Jeszcze przed zawodami ochroniarzom przeprowadzono instruktaż, jak rozpoznać podrobione bilety, ponieważ policja miała już wzo-ry fałszyfikatów.

W poniedziałek pracownicy

spółki „A. Sabonio krepšinio centras” zawiadomili policję, że razem z ochroniarzami zatrzymali 24-letniego D. K., który przy hali sportowej rozprowadzał fałszywe bilety. Kownianin twierdził, że kupił je po 25 litów i zamierzał sprzedać po 30.

W ubiegłym tygodniu zatrzymano laboranta Uniwersytetu Witolda Wielkiego, który z fałszywym abonentem próbował trafić na czwarty mecz finałowy.

znany przestępca dwukrotnie strzelił w plecy. Bezcelny wypad nastąpił w bardzo ruchliwym miejscu dzielnicy – w pobliżu 13-piętrowego domu, naprzeciwko rynku z kwiatami.

Wypad w biały dzień

## Strzały w plecy

Wczoraj w Wilnie, około godz. 1.20, w pobliżu rynku kwiatowego na ul. Šeškinės, został postrzelony mężczyzna.

Do 30-40-letniego mężczyzny nie-

Jak podkreślił Rimvydas Kūgis, dyrektor departamentu, do więzień skazani trafiają z takimi samymi zdrowotnymi i psychologicznymi problemami, jakie istnieją również w społeczeństwie. Dlatego ważna jest nie tylko prewencja, ale i troska o pacjentach zarażonych HIV, żółtaczką wirusową, ważna jest wiedza o należytej opiece i leczeniu tych osób oraz nauczanie, jak dalej żyć z tymi chorobami. Opuszczać ręce nie mają prawa ani lekarze, ani sami chorzy.

Wiadomo, że w zakładach karnych choroby zakaźne najczęściej rozprzestrzeniają się podczas używa-

nia narkotyków dożylnie. W olickim więzieniu zanotowano około 15 proc. takich osób, nieoficjalnie jednak jest ich więcej. W duńskich więzieniach wskaźnik ten sięga 23 proc., portugalskich – 28 proc., szkockich – 44.

Na seminarium podkreślono, że zwiększone wysiłki funkcjonariuszy w celu zapobiegania trafiań narkotyków do więzień należy godzić z innymi środkami prewencyjnymi: programami zmniejszania szkody, tworzeniem w zakładach karnych stref wolnych od używania narkotyków, oczywiście, na zasadach dobrowolności.

Pieniądze na otarcie łez

## Prokurator nie wróci

Były prokurator generalny Kazys Pėdnyčia przed dwoma i pół laty został zwolniony ze stanowiska nieprawnie, jednak teraz wrócić do pełnienia swych byłych obowiązków nie może, ponieważ jego osobiste interesy byłyby postawione wyżej niż państwowe.

Taką decyzję ogłoszono we wtorek w Wileńskim Okręgowym Sądzie Administracyjnym, częściowo zadowolając skargę Pėdnyčia. Prokuratura Generalna została zobowiązana przez sąd wypłacić byłemu funkcjonariuszowi 36 226 litów jako niewypłaconą część odprawy. Były prokurator generalny otrzyma też ponad 38 700 litów odszkodowania za przymusową absencję w pracy.

Wyrok sądu może być zaskarżony w ciągu 14 dni.

Pėdnyčia pracował jako prokurator generalny od 3 kwietnia 1997 r. i został zwolniony w połowie siedmioletniej kadencji. Zmiany w usta-



Kazys Pėdnyčia do pracy nie wróci, ale pieniądze otrzyma... Fot. ELTA

wodawstwie, które zaszły od tamtej pory, sprawiły, że sąd obecnie ustalił, iż funkcjonariusz został zwolniony nieprawnie.

## Długo poszukiwany Norweg Odleciał do kraju

We wtorek z Wilna do Norwegii został samolotem odesłany Norweg Steinar Westby, podejrzany o przestępstwa kryminalne. Do Wilna przyjechali po niego norwescy funkcjonariusze.

Funkcjonariusze policji kryminalnej i grupy szybkiego reagowania „Aras” zatrzymali obcokrajowca 19 marca br. w centrum Wilna. Później sąd zezwolił na dłuższe jego zatrzymanie. Poszukiwania 27-letniego mężczyzny ogłoszone było

przez kanały międzynarodowe. Westby jest podejrzewany o popełnienie w Norwegii kilku ciężkich przestępstw i oszustw. Wcześniej dwa razy karany w Szwecji i Norwegii mieszkaniec Oslo ukrywał się na Litwie. Podczas rewizji cudzoziemiec pokazał litewskim funkcjonariuszom prawo jazdy wydane w Norwegii, innych dokumentów potwierdzających tożsamość Westby nie posiadał. Podczas zatrzymania zabrano u niego pistolet gazowy.

## Wszystkiemu zawiniło mięso Weterynarze mieli rację

Wileński Okręgowy Sąd Administracyjny odrzucił skargę UAB „Ketonas” na działania Państwowej Weterynaryjnej Służby Pogranicznej i Transportowej.

W skardze tej proszono o przyśądzenie 1000 Lt za straty, poniesione na skutek niezgodnego z prawem ograniczenia działalności magazynów celnych, jednak sąd uznał ją za bezpodstawną. Wyrok sądu może być zaskarżony w ciągu 14 dni.

Latem bieżącego roku na wnio-

sek służby weterynaryjnej Departament Ceł ograniczył działalność magazynu firmy „Ketonas”, znajdującego się w Kłajpedzie. Pretekstem do ograniczenia stał się fakt, że wygaś już termin ważności części przechowywanego mięsa. Samo ograniczenie nie oznaczało zamknięcia magazynu, ponieważ po przeniesieniu mięsa do oddzielnego odizolowanego pomieszczenia, służba weterynaryjna wydała odpowiednie zaświadczenie i ograniczenia działalności „Ketonasu” zostały odwołane.

## Kryminały

„Zjawisko” na skrzyżowaniu

Nietrzeźwy kownianin, gdy oprzytomniał po jeździe taksówką, zauważył, że jest bosy i prawie goły. 23-letni V. N. później tłumaczył funkcjonariuszom, że będąc nietrzeźwy na ul. Muitinės wsiadł do taksówki i stracił przytomność. Gdy ją odzyskał, zobaczył, że stoi bosy na skrzyżowaniu ulic Savanorių i Birželio 23-osios. Poszkodowany przyznał, że nie pamięta, w jaki sposób został ogolony z rzeczy: kurtki, zegarka i karty płatniczej.

Chorobliwa pasja

W miasteczku Žeimiai w rejonie janowskim we wtorek spalił się budynek gospodarczy, należący do kilku rodzin. Mieszkańcy przypuszczają, że pożar mógł spowodować 62-letni syn jednej z współwłaścielek. Do takiego wniosku doszli po znalezieniu na pogorzeliśku zniszczonego ubrania tego mężczyzny. Od razu po pożarze podejrzany o podpalenie znikł, a miejsca jego pobytu nie znają nawet bliscy. Mężczyzna kiedyś również spowodował pożar w miasteczku, następnie zamierzał zrobić to jeszcze raz.

Niesolidny nabywca

W ręce policji kłajpedzkiej wpadł oszust, który z fałszywym dokumentem próbował dokonać zakupów w centrum handlowym „Avitela”. Mężczyzna na kredyt chciał nabyć sprzęt muzyczny kosztujący 600 litów, ale pracownicy sklepu zaczęli podejrzewać, że klient przedstawił im sfalszowaną książeczkę pracy. Dokument wzięto na ekspertyzę, 31-letniego Eiridasa Zibulskisa przesłuchano.

„Skomputeryzowali się”

Policja zatrzymała mężczyznę i kobietę, którzy wczoraj w nocy włamali się do samorządu rejonu poniewieskiego. Z jednego gabinetu złodzieje skradli komputerowy blok systemowy, monitor, klawiaturę, „myszkę”, telefon, kalkulator, radio i papier do drukowania. 33-letniego E. E. i jego współniczkę 35-letnią J. R. osadzono w areszcie na dwie doby.

Na azyl nie zasłużył

Kłajpedzcy funkcjonariusze prowadzą dochodzenie w sprawie dosyć niezwykłego przypadku, kiedy poszukiwana przez policję osoba drogą oszustwa przywłaszczyła cudzy dowód osobisty, udała się za granicę i tam poprosiła o azyl polityczny. O pomoc do policji zgłosił się niejaki Jurijus, który zawiadomił, że 14 kwietnia oszukała go kobieta o imieniu Edita. Obiecując zatrudnić mężczyznę za granicą, 33-letnia oszustka zabrała jego paszport i znikła. W toku śledztwa ustalono, że Edita razem z swym mężem Algimantem i z cudzym dokumentem wyjechała za granicę. Para promem dopłynęła do Danii i tam poprosiła o azyl polityczny. Okazało się, że Algimantas jest poszukiwany jako ukrywający się przed śledztwem.



## Nawiązano kontakty, które zaowocują wymianą młodzieży i nauczycieli Desant oświatowców z Wrocławia



Delegacja oświatowców z Wrocławia wczoraj była gościem „Kuriera Wileńskiego”

Fot. Marian Paluszkiwicz

Bawiąca na Litwie delegacja oświatowców z Wrocławia wczoraj była gościem „Kuriera Wileńskiego”. Przybyli tu razem z prezesem Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich „Macierz szkolna” Józefem Kwiatkowskim, który w Wilnie tę delegację podejmuje.

Desant oświatowców oraz samorządowców m. Wrocław w Wilnie jest dodatkowym punktem w wojażu prezydenta Wrocławia i osób towarzyszących do Kowna, miasta, z którym Wrocław od lat współpracuje.

### Konkretnie szkoła ze szkołą

Ze szkołami Wilna i Wileńszczyzny kuratorium wrocławskie oraz pedagodzy współpracują już od kilku lat. Jak powiedział wicedyrektor wydziału edukacji i sportu urzędu m. Wrocław Andrzej Beker, aktualny przyjazd na Wileńszczyznę jest podyktowany chęcią pomocy szkołom polskim.

Odwiedzili już Szkołę Podstawową im. Jana Pawła II, gdzie w spotkaniu również wzięli udział dyrektorzy innych szkół, jak Czesław Dawidowicz z gimnazjum im. Mickiewicza, Adam Błaszkiwicz ze średniej im. Jana Pawła II, Helena Juchniewicz ze średniej im. Kraszew-

skiego. Goście byli w Kowalczkach, gdzie również odbyło się spotkanie z dyrektorami innych szkół pobliskich. Są zachwyceni szkołą, koncertem uczniowskim i gościnnością.

Tuż po pobycie w redakcji, delegacja wyruszyła w podróż do szkół w Starych Trokach, Ojranach, Dukaszach. Wrocławscy dyrektorzy szkół i przedszkoli oraz kierownictwo Centrum Edukacji tego miasta ma zamiar zaprosić kolegów z Wileńszczyzny na seminaria czy warsztaty kształceniowe, w planach jest również wymiana zarówno pedagogów jak też młodzieży.

Dyrektor Gimnazjum nr 16 im. Andrzeja Waligórskiego Izabela Bobowska podczas tego pobytu zapoznała się z problemami szkoły podstawowej w Szumsku i ma nadzieję, że z tą placówką nauczania uda się nawiązać ściślejszą współpracę.

### Wdzięczność rodakom od powodziań

Wśród delegacji nauczycielskiej z Wrocławia był też dyrektor Szkoły Podstawowej Leszek Wesolowski. Przyjechał z wyrazami wdzięczności dla rodaków z Wileńszczyzny, którzy w trudnym roku 1997, roku powodzi, pomogli tej szkole. Za po-

średnictwem radia Znad Wilii ludzie składali datki na rzecz powodziań. Szkole zostały przekazane 20 tys. USD. To właśnie za te pieniądze szkoła wrocławska, tak zniszczona przez powódź, mogła dokonać poważnego remontu, wymienić okna. W szkole jest tablica upamiętniająca ten poryw serca rodaków z Wilna.

Pan dyrektor wręczył redakcji bardzo pomysłowy obraz-grę, wykonany przez uczniów tej szkoły. Uczniowie kl. III ułożyli grę na podstawie obrazków z życia swej klasy. Wspólnie ustaliliśmy, że gra ta powędruje do szkoły, która ma największą liczbę prenumeratorów naszej gazety.

Prezes Józef Kwiatkowski powiedział podczas spotkania w redakcji, że to właśnie zawdzięczając Centrum Edukacji we Wrocławiu ostatnio przyjeżdżają do pedagogów szkół polskich na Litwie konsultanci-przedmiotowcy, którzy prowadzą zajęcia udoskonalające. Wiadomości te przydają się podczas niezbędnych atestacji nauczycielskich. Wygodniejsze to jest również z tego względu, że za doskonalenie nauczycieli przez własne siły nasz instytut doskonalenia pobiera opłatę, polscy zaś pedagodzy robią to dla nas nieodpłatnie.

Krystyna Adamowicz

**Szkoła Średnia im. Szymona Konarskiego zaprasza młodzież do klas 11 na rok szkolny 2003/2004.**

**Mamy do zaoferowania:**

\* dwie nowoczesne sale komputerowe;

\* odnowioną salę sportową;

\* bogato wyposażone pracownie biologii, chemii i fizyki.

**Umożliwiamy:**

\* nauczanie na wysokim poziomie jęz. ojczystego, litewskiego, angielskiego, niemieckiego, francuskiego i rosyjskiego;

\* wszechstronny rozwój w zajęciach pozalekcyjnych;

\* wyjazdy za granicę.

**Zapewniamy bezpieczeństwo.**

**Dzień Otwartych Drzwi odbędzie się 16 czerwca o godz. 10.00.**

**Zapraszamy**

**Szkoła im. A. Wiwulskiego w Wilnie ogłasza zapisy uczniów do pierwszej klasy.**

**Vilnius, Minties 3, tel. 276 75 18**

### Szkoła Średnia im. H. Sienkiewicza w Landwarowie

rozpoczęła zapisy dzieci do pierwszej klasy z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole uczniowie mają możliwość nauki języka angielskiego, francuskiego oraz rosyjskiego.

Jest wzmocnione nauczanie języka litewskiego.

Tel. (8 528) 29297,  
29290, 20943

## Dziękujemy za rozgrzyzenie orzeszka kolegom z Polski Układamy wspólne projekty

Ostatnio metoda projektu tak się zaadaptowała w szkole wśród przedmiotowców, nawet trudno jest uwierzyć, że kiedyś w pokonywaniu tej nowości było tyle oporów. Muszę przyznać, że najbardziej wdzięczni jesteśmy „za rozgrzyzenie tego orzeszka” kolegom z Polski. Chciałabym podziękować tu autorom i koordynatorom międzynarodowego projektu „Szkoła i środowisko” Centrum Edukacyjnego Nauczycieli w Suwałkach.

Już dwa lata szkoły średnie rejonu sołecznickiego z polskim, litewskim i rosyjskim językiem nauczania systematycznie wyjeżdżają na szkolenia oraz spotkania sprawozdawcze do Suwałk. Ruszyły imprezy, projekty, organizowane nie tylko wewnątrz szkoły, ale także rozliczone na środowisko lokalne, rodziców, mieszkańców tak bardzo zróżnicowanych w naszym rejonie narodowościowo oraz wyznaniowo.

Cieszymy się dzisiaj bardzo ze swoich osiągnięć. Toteż zdobyte doświadczenie szybko sprawdziliśmy, angażując się w kolejne międzynarodowe projekty programu Socrates Comenius dotowane przez UE, mające na celu zacieśnienie więzi i wymianę doświadczeń pomiędzy młodzieżą państw zrzeszonych. Otóż od października 2002 r. do kwietnia 2003 r. w ramach programu „Asystent nauczania języka obcego” w szkole średniej im. M. Balińskiego w Jaszunach (chciałabym podkreślić, że jest to jedna z niewielu szkół na Litwie uczestniczących w tego typu projektach) gościła Emeline Povelleville z Francji. Jest studentką, pochodzi z północnej nadmorskiej części Francji, uczyła nasze dzieci angielskiego i niemieckiego. Sama chętnie się uczy języków, w tym rosyjskiego, przy okazji polskiego i litewskiego. Dużo podróżuje, od dwu lat mieszka w Berlinie, ostatnie pół roku – na Wileńszczyźnie. Jest zachwycona nieco dzikim krajobrazem Litwy, chłodnym klimatem oraz gościnnością polskiego domu.

Jak twierdzą informatycy oraz inni użytkownicy sieci internetowej, dzięki której szkoła wychodzi coraz to na nowych partnerów, jest to zjawisko bardziej społeczne niż twór czysto techniczny. Upewniamy się w tym niemalże codziennie.

Tak też naszymi nowymi partnerami w projekcie „Współpraca szkół” programu Socrates Comenius, który będzie realizowany w ciągu 36 miesięcy, są Gimnazjum w Borkowie Kościelnym (Polska) oraz Scuola Immacolata w Rzymie (Włochy). Temat projektu „Narodowe, regionalne, ludowe obrzędy

i zwyczaje świąteczne w chrześcijańskiej tradycji europejskiej”. Wymianę informacji prowadzi się w języku niemieckim pocztą elektroniczną. Ważne jest, że nasi uczniowie mają wiele okazji sprawdzić się w opanowaniu języka. Natomiast temat projektu integruje też wiedzę z takich przedmiotów, jak historia, sztuka, język ojczysty i obcy, religia, informatyka. Daje to możliwość wszechstronnego zbadania i uwydatnienia poczucia tożsamości narodowej u naszych dzieci na tle innych kultur europejskich. W ciągu tych kilku miesięcy odbyły się już trzy wizyty robocze. W październiku grupa włoska gościła w Borkowie Kościelnym. Jest to szkoła koordynująca projekt.

W dniach 3-7 kwietnia oczekiwaliśmy na dwie delegacje z Rzymu oraz z Polski. Zakłócony w świecie pokój, wojny i akcje antywojenne w krajach zachodnich uniemożliwiły spotkanie z delegacją włoską w Jaszunach. Jednak nasi rodacy z Borkowa: nauczyciel wychowania fizycznego Wojciech Szablewski, nauczycielka języka niemieckiego Joanna Przybylska, nauczycielka języka polskiego Jolanta Szulecka oraz koordynator programu Maria Sobolewska z sześciuosobową grupą młodzieży przybyli pierwszy raz na Wileńszczyznę i byli wstrząśnięci polskością jej mieszkańców. Goście zwiedzili Jaszunę, w Taboryszkach odwiedzili malarke Annę Krepsztul i, oczywiście, nasze piękne Wilno, w tym Rosę, Ostrą, Bramę, Starówkę, Katedrę, kościół św. św. Piotra i Pawła.

Uwzględniając cel wizyty – wymianę zebranych materiałów – zorganizowano wystawę i lekcję z palmiarką Stanisławą Ryniewicz. Goście przywieźli też tradycyjną palmę mazowiecką i kartki świąteczne, wykonane na podstawie prac plastycznych uczniów naszych szkół.

Cieszyliśmy się z przyjazdu gości, a uczniowie podwójnie, bo gościli kolegów już poznanych w czasie naszej wizyty w Borkowie Kościelnym, z którymi bardzo się zaprzyjaźnili. Co prawda, narzekali trochę na pogodę i post, bo nie mogli zorganizować hucznej zabawy. Ale nie ma tego złego... W szkole zaciekała ich nasza siłownia i klasa komputerowa, gdzie spędzili sporo czasu, jak też wiele miłych wrażeń zostawiło wieczorne niedzielne ognisko.

W maju przewidziane jest kolejne spotkanie – wyjazd do Włoch, aby omówić i zaplanować pracę na następne 12 miesięcy oraz zwiedzić Rzym.

**Janina Snarska**  
nauczycielka szk. śr.  
im. M. Balińskiego w Jaszunach



Uwzględniając cel wizyty – wymianę zebranych materiałów – zorganizowano wystawę i lekcję z palmiarką Stanisławą Ryniewicz

Fot. archiwum



55-lecie Szkoły Muzycznej im. Balisa Dvarionasa

# Łączy wszystkich muzyka

Szkoła Muzyczna im. Balisa Dvarionasa jest jedną z najstarszych szkół muzycznych na Litwie, była założona w 1948 roku. Obecnie w szkole uczy się 1800 uczniów, których kształci 230 wykładowców.

Uczniowie tej szkoły mogą nauczyć się grać nie tylko na tradycyjnych instrumentach, jak fortepian, skrzypce, wiolonczela, ale i na rzadziej spotykanych, jak harfa, klawesyn, organy.

Dzieci mają tu bardzo dobre warunki do promowania i kształcenia swoich talentów. Mogą się



Julia Silko — wychowanka Szkoły Muzycznej im. Balisa Dvarionasa

uczyć również dzieci niepełnosprawne jak też mieszkające w internatach i domach dziecka. Oprócz tradycyjnych lekcji muzycznych dzieci mogą rozwijać również zdolności plastyczne, uczęszczając na zajęcia kółka plastycznego.

Grono pedagogiczne tej szkoły utrzymuje ścisłe więzi z podobnymi placówkami w Europie, Azji, Ameryce. Łączy ich wszystkich jeden cel — muzyka.

Organizowane są różne koncerty, festiwale, seminaria. Biorą czynny udział w Międzynarodowych Projektach, poprzez które pragną zapoznać dzieci z różnych krajów.

Jak one się porozumiewają? Najważniejszą rzeczą w obcowaniu dzieci z różnych zakątków świata są nie słowa, gesty i mimika, ale muzyka, płynąca z głębi dziecięcych serc.

Poprzez muzykę dzieci obcują ze sobą. Zdania, wyrazy zamieniają frazy i motywy muzyczne. Muzyka pozwala poszerzać wiedzę w różnych dziedzinach i kierunkach.

55 lat — to długi okres czasu. Niektórzy byli uczniowie szkoły muzycznej kontynuują studia za granicą, inni współpracują z muzykami i orkiestrami światowej sławy. Po studiach jedni wracają do kraju, inni zostają za granicą. Ci, którzy powrócili, pragną zdobyte wiadomości i wiedzę przekazać młodemu pokoleniu.

Używając nowych metod i technik pracy starają się zaciekawić

uczniów. Najbardziej chłonne przyswajania wiedzy są dzieci 5- i 6-letnie.

Na zakończenie chcę podzielić się swymi refleksjami. To, co dała szkoła muzyczna, za plecami nosić nie będziemy.

Za wiedzę muzyczną i za cierpliwość musimy być wdzięczni swoim nauczycielom oraz rodzicom, którzy wykryli w nas zdolności i zamilowanie do muzyki.

W szkole muzycznej jest wielu oddanych swej pracy nauczycieli. Nie chciałabym nikogo pominąć lub skrzywdzić, wszyscy są wspaniali i oddani swej pracy. Wymienię kilka nazwisk tych szlachetnych ludzi, którzy odkryli przede mną bogaty świat dźwięków.

To: dyrektor Laimutė Užkuraitienė, zastępczyni dyrektora Marija Simonaitienė i Lokadija Buchmalicienė, nauczyciele — Algis Velička, Jūratė Bundzaitė, Izolda Imbrasienė, Algis Biveinis, Vanda Žvironienė, Natalija Krupavičiūtė, Danutė Mažeikienė, Enrika Džiaugienė, Kristina Kuzmaitė oraz Halina Silko (moja mama) i inni.

Z okazji 55-lecia Szkoły Muzycznej im. Balisa Dvarionasa pozdrawiam wszystkich nauczycieli, którzy rozpalili w nas iskierekę zamilowania do sztuki muzycznej oraz uczniów, którzy pragną odkryć nieskryte tajemnice muzyki.

Julia Silko

była uczennica Szkoły Muzycznej im. Balisa Dvarionasa

Fot. archiwum



Dyrektorem tej zasłużonej placówki jest obecnie Laimutė Užkuraitienė

Ogłoszono wyniki przeglądu zespołów artystycznych rejonu trockiego

## ● Kształcić poziom i zachować tożsamość narodową

W ubiegłym tygodniu w szkole średniej w Trokach komisja oceniająca działalność szkolnych zespołów artystycznych i teatralnych szkół mniejszości narodowych rejonu trockiego podziękowała kierownikom za ich pracę, entuzjazm i oddanie, nagrodziła dyplomami, życząc coraz lepszemu poziomowi i zachowaniu tożsamości narodowej.

Każdego roku wiosną w rejonie trockim tradycyjnie odbywa się przegląd zespołów artystycznych działających w szkołach rejonu. W tym roku kierownictwo wydziału oświaty nieco odbiegło od tradycji i komisja w składzie Teodora Linkiewicza, st. specjalisty wydziału oświaty, Audry Gulbinavičienė, st. specjalistki wydziału kultury i turystyki rejonu oraz Rasy Šavareikaitė, st. specjalistki wydziału oświaty, odwiedziła wszystkie szkoły mniejszości narodowych w rejonie, które zaprezentowały komisji dorobek dobiegającego końca roku szkolnego. I chociaż w tym roku nie był to festiwal, jak w poprzednich latach, zdaniem Linkiewicza, tradycja stanie się zadość już jesienią przyszłego roku szkolnego, gdy w nowej sali szkoły polskiej w Landwarowie odbędzie się rejonowe święto zespołów artystycznych i grup teatralnych rejonu.

### Trzydziestka artystyczna

Audra Gulbinavičienė podkre-

śliła, że w tym roku szkoły polskie i rosyjskie rejonu na przegląd przygotowały ponad 30 zespołów, które reprezentowały bardzo zróżnicowaną działalność kształcenia dodatkowego. Najbardziej „płodne” były rosyjska szkoła w Landwarowie i polsko-rosyjska w Trokach. Zdaniem członka komisji Rasy Šavareikaitė, każda ze szkół rejonu posiada swój tzw. wariant reprezentacyjny. Zespoły niektórych szkół, jak „Prząśniczka” z polskiej, czy „Treszcziotki” z rosyjskiej szkoły w Landwarowie, są znane nie tylko w rejonie, otrzymały one nagrody za pielęgnowanie kultury oraz zachowanie tradycji i tożsamości narodowej. Coraz większą popularnością cieszą się kółka dramatyczne i teatry lalkowe.

### "Gwiazdy"

W tym roku za najlepszy uznany został teatr lalkowy z polskiej szkoły w Landwarowie pod kierownictwem Haliny Anuszkiewicz. Za najlepszą solistkę rejonu wśród polskich i rosyjskich szkół została uznana Kasia Narkiewicz ze szkoły średniej w Trokach, drugie miejsce otrzymała Marta Mackun z Połukni, trzecie — nowa „gwiazdka” — uczennica szkoły podstawowej w Starych Trokach Ewa Baranowska. Wśród duetów najlepsi byli Ewelina Sa-szenko i Robert Wirpsza z Rudzi-

szek, druga pozycja — to Iwona Gornatkiewicz i Marek Zdanowicz z Landwarowa, trzecie — Justyna Sidorowicz i Nijolė Vaičiulonyš z Rudziszek. Za najlepszy zespół uznano „Gaik” z Rudziszek, w którym, jak zaznaczyli członkowie komisji, śpiewa 12 solistów. I chociaż każda szkoła była wyróżniona w coraz innych nominacjach, za całokształt kształcenia dodatkowego została nagrodzona polsko-rosyjska szkoła średnia w Trokach.

### Ludowe — niemodne

- Dziś z pewnością nietłwo zachęcić dzieci do ludowych piosenek czy tańców, łatwiej — do piosenek estradowych. Jednak w szkołach mniejszości narodowych powinien być zachowany szczególnie koloryt narodowościowy, aby tradycje te nie zniknęły. Właśnie swą wielokulturowością szczyści się ziemia trocka, a szkoły są miejscem, gdzie te tradycje powinny być pielęgnowane — zaznaczyła Šavareikaitė.

I chociaż większość szkół mniejszości narodowych rejonu trockiego jest zmuszana do bardzo drastycznych kroków skierowanych na oszczędzanie, członkowie komisji wyrazili nadzieję, że dyrekcje szkół przyjmą mądre decyzje, które pozwolą zachować najważniejsze kierunki rozwoju ich uczniów.

Alina Sobolewska

## Szkoły Litwy otrzymają 13 nowych „żółtych autobusów” z budżetu państwa

W przyszłym roku szkolnym do szkół naszego kraju trafi 13 nowych „żółtych autobusów”, przeznaczonych do podwożenia do szkoły dalej zamieszkałych uczniów.

Ministerstwo Oświaty i Nauki oraz spółka „Embesta” zawarły umowę o nabyciu szkolnych żółtych autobusów „Mercedes-Benz Sprinter”. Jak poinformowało w wtorek Ministerstwo Oświaty i Nauki, „Embesta” wygrała konkurs — złożyła najkorzystniejszą pod względem ekonomicznym ofertę.

20-miejscowe żółte autobusy przystosowane są również do przewozu dzieci specjalnej troski.

Łączna cena 13 autobusów — 1 mln 241 tys. Lt. Autobusy są nabywane ze środków budżetu państwowego.

Żółte autobusy dla potrzeb młodzieży szkolnej są nabywane od ro-

ku 2000. Dotychczas zakupiono 149 takich autobusów — „Fiat” i „Mercedes”. Korzysta z nich 7,7 proc. (6 554) uczniów z ogólnej liczby wżonych.

Jak głosi komunikat, uczniowie dowożeni żółtymi autobusami tracą o połowę mniej czasu w porównaniu z dojazdami transportem rejsowym. Są zabierani i przywożeni bliżej domu, lepiej uczęszczają do szkoły, mogą uczestniczyć w imprezach pozalekcyjnych, uczęszczają do kółek.

Szkolnymi żółtymi autobusami młodzież szkolna jest dowożona na zawody sportowe, konkursy, olimpiady, wycieczki.

Badania wykazały, że dowóz uczniów transportem szkolnym jest tańszy i bezpieczniejszy w porównaniu z transportem publicznym.

(BNS)

**Szkoła podstawowa na Lipówce ogłasza zapisy uczniów do klas 1-10 z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.**

W szkole czynne są bezpłatne kółka zainteresowań: sportowe, folklorystyczne, krajoznawcze. Działa chór oraz drużyna harcerska. Dzieci mają zajęcia w świetlicy. Konsultacji udzielają nauczyciele z poszczególnych przedmiotów. Uczniowie doskonale poznają język państwowy oraz języki obce. Od klasy 5 prowadzone są zajęcia komputerowe. W naszej szkole jest przytulnie, bezpiecznie i wesoło.

Tel. 262 66 12

Administracja szkoły



## Polska

NATO zgadza się  
doradzać Polsce

NATO zgodziło się wczoraj, żeby wojskowi Sojuszu doradzali Polsce w pełnieniu wiodącej roli w jednej ze stref stabilizacyjnych w Iraku.

"Rada (NATO) jednogłośnie postanowiła dziś, żeby zlecić władzom wojskowym NATO, by możliwie jak najszybciej doradziły Polsce w sprawie jej prośby o natowskie wsparcie w Iraku" – powiedział sekretarz generalny NATO George Robertson po posiedzeniu ambasadorów Sojuszu w Brukseli. Zastrzegł, że "nie mówimy o obecności NATO w Iraku".

## Belka do Bagdadu

Marek Belka jeszcze w tym tygodniu pojedzie do Bagdadu, by ostatecznie uzgodnić swoją pozycję w strukturach wykonawczych biura koordynującego odbudowę Iraku.

Jednocześnie do Waszyngtonu uda się pełnomocnik MSZ ds. kontaktu firm polskich i amerykańskich odbudowujących Irak – oświadczył w Sejmie premier.

Nowelizację ustawy  
o repatriacji

Usprawnienie procedury wydawania wiz wjazdowych w celu repatriacji i udzielania pomocy repatriantom po ich przybyciu do Polski ma na celu projekt nowelizacji ustawy o repatriacji. Wczoraj projekt poparły sejmowe komisje Łączności z Polakami za Granicą oraz Spraw Wewnętrznych i Administracji.

Przewodnicząca podkomisji nadzwyczajnej do rozpatrzenia rządowego projektu noweli ustawy o repatriacji Joanna Senyszyn (SLD) podkreśliła, że celem nowelizacji jest przede wszystkim ułatwienie życia repatriantom, którzy chcą przyjechać do Polski.

## "Znaczna poprawa"

Po paru miesiącach pogarszających się nastrojów, w maju odnotowujemy znaczną ich poprawę – informuje CBOS. Poprawie uległy ogólne oceny obecnej sytuacji w kraju i przewidywania na najbliższą przyszłość.

Poprawa ocen ogólnej sytuacji w kraju może – zdaniem CBOS – wynikać z nadziei związanych ze spodziewanym akcesem do Unii Europejskiej, z zakończenia działań wojennych w Iraku i poprawy pozycji Polski na arenie międzynarodowej w związku z przewidywanym udziałem Polski w siłach stabilizacyjnych i odbudowie tego kraju.

Kard. Glemp przechodzi  
rekonwalescencję

Ksiądz prymas pomyślnie przeszedł zapalenie płuc i obecnie odbywa rekonwalescencję – poinformował ks. Mirosław Kreczmarski z Sekretariatu Prymasa.

Prymasa Józefa Glempa nie było w niedzielę i w poniedziałek w Rzymie na uroczystościach Narodowej Pielgrzymki i kanonizacji dwojga Polaków. Od Świąt Wielkanocnych walczył z zapaleniem płuc.

## Nowy stopień antyterrorystycznego pogotowia

## "Wysokie ryzyko"

Od wtorku wieczorem w Stanach Zjednoczonych obowiązuje stan wysokiego zagrożenia terrorystycznego – pomarańczowy.

Rząd zdecydował o podwyższeniu (do drugiego w pięciostopniowej skali) stopnia alertu w związku z nowymi informacjami na temat planowanych przez Al-Kaidę zamachów na instytucje amerykańskie – przede wszystkim na terenie Arabii Saudyjskiej.

W ostatnich dniach informacje o zagrożeniu ze strony organizacji Osamy bin Ladena potwierdził ambasador Arabii Saudyjskiej w USA, książę Bandar bin Sultan. "Intuicja mi mówi, że coś wielkiego stanie się tutaj (w Arabii Saudyjskiej) albo w Ameryce" – powiedział ambasador reporterom.

Poziom "wysokiego ryzyka", czyli tzw. pomarańczowy, został ogłoszony w USA ostatnio w czasie wojny z Irakiem – 16 kwietnia jednak obniżono go do żółtego. Żółty stopień oznacza "podwyższone ryzyko" ataku. Pięciostopniowa skala pogotowia sięga od "czerwonego", czyli "poważnego" ryzyka ataku, aż do najniższego, niebieskiego.

We wtorek FBI rozestało okólnik do stanowych i lokalnych organów ścigania w całych Stanach



Po wydarzeniach 11 września w USA wyjątkowo poważnie traktują informacje o ewentualnych zamachach terrorystycznych Fot. EPA-ELTA

Zjednoczonych, ostrzegając je, że Al-Kaida może ponownie zaatakować cele na terenie USA. Rzecznik Białego Domu Ari Fleischer wyja-

śniał w programie telewizji NBC News, że FBI postanowiło wystąpić z ostrzeżeniem po przechwyceniu przez elektroniczne urządzenia

podsluchowe tajnych komunikatów organizacji Osamy bin Ladena, sugerujących przygotowania do kolejnej akcji.

## Walka o władzę w Cerkwi

## Metropolita Kirill – następcą Aleksija II ?

Choroba patriarchy Moskwy i Wszechrusi Aleksija II doprowadziła do ostrej walki o to, kto będzie następnym liderem rosyjskiej Cerkwi prawosławnej – napisał wczoraj dziennik "Moscow Times".

"Oficjalnie się tego nie komentuje, ale oczywiście pogorszenie się zdrowia patriarchy Aleksija II doprowadziło do intensywnej walki za jego plecami o władzę na najwyższych urządzeniach rosyjskiej Cerkwi prawosławnej" – ocenia anglojęzyczna gazeta rosyjska.

74-letni patriarcha zasłabł pod koniec października zeszłego roku w Astrachaniu i blisko dwa miesiące był leczony.

Gdy nie pojawił się na wielkanocnej liturgii, Cerkiew musiała przyznać, że jej zwierzchnik przeszedł wiosną tego roku ostrą grype i zapalenie płuc, a w tym tygodniu rzecznik Kościoła prawosławnego przyznał, że hierarcha w ostatnich dniach znów trafił do szpitala, tym razem z przeziębieniem.

W nieoficjalnych rozmowach mówi się – według "Moscow Times" – że stan zdrowia zwierzchnika rosyjskiego prawosławia jest ciężki; cierpi on na serce, płuca oraz osłabienie układu odpornościowego. "Niezależnie od tego, jak smutny jest ten fakt, rozmowy o następcy są w takiej sytuacji nieuniknione" – powiedział gazecie anonimowy rozmówca w Patriarchacie Moskiewskim.

Podobnie jak wielu obserwatorów, "Moscow Times" uważa, że głównym kandydatem na tron patriarchy jest numer dwa w Cerkwi –

szef jej wpływowego Wydziału ds. Kontaktów Zewnętrznych, metropolita smoleński i kaliningradzki Kirill.

Kirill, piastujący swoją funkcję od 1989 roku pozbył się niedawno, według gazety, głównego konkurenta – biskupa woroneskiego i lipieckiego Metodego, którego 7 maja synod rosyjskiej Cerkwi prawosławnej przesunął do nowo utworzonej metropolii w Kazachstanie.

56-letni Kirill (Władimir Gundiajew) jest jednym z duchowych wychowanków metropolity leningradzkiego Nikodema. Nikodem to jedna z najbardziej znanych i najbardziej kontrowersyjnych postaci prawosławia w Związku Sowieckim.

Oskarżany o współpracę z KGB, Nikodem utrzymywał dobre i żywe stosunki z Kościołem katolickim i uchodził za zwolennika ekumenizmu. "Zapewniam was, że nigdy w życiu nie słyszałem tak pięknych słów o Kościele, jak wypowiedziane przez niego" – mówił w 1978 roku po śmierci Nikodema papież Jan Paweł I.

Metropolita Kirill znany jest natomiast z krytyki Kościoła katolickiego, któremu on i jego instytucja wielokrotnie zarzuciła prozelityzm – próbę przeciągnięcia na swoją stronę wiernych prawosławnych.

Jednocześnie jednak wysocy przedstawiciele Kościoła katolickiego w Rosji podkreślają w nieoficjalnych rozmowach, że "antykatolicka" postawa Kirilla bierze się raczej z tego, że metropolita musi się liczyć z wpływową w Cerkwi frakcją twardogłowych.

## Polska może zażądać zwrotu Kresów Wschodnich

## "Od morza do morza"

Polska może zażądać od Białorusi zwrotu Kresów Wschodnich – napisała w swoim komentarzu państwowa białoruska agencja informacyjna BELTA. Jej żądania mogą wesprzeć Stany Zjednoczone swą potęgą militarną.

BELTA nawiązała do niedawnej publikacji w tygodniku "Wprost" na temat możliwości rozmieszczenia w Polsce czterech amerykańskich baz wojennych, znajdujących się obecnie w Niemczech. Jedną z nich – bazę lotniczą we Frankfurcie nad Menem, przeniesioną miałyby być do Białej Podlaskiej, 30 km od białoruskiej granicy. Druga do Mińska Mazowieckiego – 100 km od granicy.

Rozmieszczenie baz USA w Polsce, pisze BELTA, powołując się na białoruskich i rosyjskich politolo-

gów, pozwoli Warszawie stać się głównym militarnym partnerem Waszyngtonu w Europie, i tym samym realizować najambitniejsze cele geopolityczne.

W ten sposób, czytamy w komentarzu – spełni się odwieczne marzenie polsko-katolickiej szlachty o "Polsce od morza do morza".

Agencja radzi też Polsce, by uważniej przyjrzała się interesom USA. Pod wpływem wydarzeń w Iraku, pisze, Waszyngton zamierza pogłębić podziały w Europie – wzmocnić Polskę, by osłabić Niemcy i Francję, przeciwników uderzenia na Bagdad.

"Rząd w Warszawie powinien zrobić wszystko, by nie wyglądać jak bezwolny instrument w amerykańskich rękach" – uważa komentator agencji.

## Soros: słaby dolar uderza w Paryż i Berlin

## "Zła zmiana"

Amerykański finansista i filantrop George Soros skrytykował politykę administracji prezydenta George'a W. Busha polegającą na obniżaniu wartości dolara, która uderza we Francję i w Niemcy.

"Jest to polityka polegająca na życiu cudzym kosztem, która bez wątplenia uderzy w całą Europę, ale myślę, iż ten rząd jest z niej bardzo zadowolony, ponieważ uderza ona we Francję i w Niemcy" – powiedział w wywiadzie dla telewizji CNBS.

Zapytany o ostatnie wypowiedzi sekretarza skarbu USA Johna Snowa, iż spadek wartości dolara jest umiarkowany i że jest to oznaka nowej polityki rządu Busha, So-

ros oświadczył, iż jest to "zła zmiana".

"Nie wydaje mi się, by pomogła ona bardzo Stanom Zjednoczonym. Być może poprawi ona konkurencyjność eksportu amerykańskiego, ale do jakich krajów będziemy eksportować?" – zapytał.

"USA są głównym krajem konsumentem i Europa – zwłaszcza kiedy zmierza w kierunku recesji – nie będzie w stanie zastąpić Stanów Zjednoczonych" – podkreślił Soros. "W ten sposób, ewolucja ta wywiera negatywny wpływ na gospodarkę światową, ponieważ przyczynia się do depresji gospodarczej w Europie, a równocześnie nie pomaga Stanom Zjednoczonym".



## Wielkie ryby przetrzebione Puste oceany

Liczebność dużych ryb – marlinów, tuńczyków, mieczników, rekinów, dorszy i halibutów – spadła w oceanach przez ostatnie 50 lat o 90 procent – piszą badacze kanadyjscy na łamach „Nature”.

„Od wielkiego marlina błękitnego po potężne tuńczyki, i od tropikalnych strzępieli po antarktyczne wątlusze – połowy na skalę przemysłową przetrzebiły ich populacje w oceanach” – pisze Ransom Myers, biolog z kanadyjskiego Dalhousie University. Myers i współpracujący z nim Boris Worm szacują, że w porównaniu z okresem sprzed lat 50., gdy połowy na skalę przemysłową dopiero się zaczynały, do dziś zostało mniej niż 10 procent gatunków dużych, drapieżnych ryb. W podobnym stopniu ubyło także dużych ryb żyjących blisko dna morskiego – dorszy, halibutów, rai i fląder.

Są to wnioski z ponad 10 lat badań, podczas których Myers i Worm analizowali dane z łowisk z naukowych instytucji badawczych, szacując liczbę ryb, jakie pozostały jeszcze w oceanach świata. Najbardziej zaskakujące wyniki badań dotyczą tych części oceanów, o których sądzi się, że



pozostały w nich wciąż nie wykorzystane zasoby dużych ryb. Zdaniem Myersa, jest to założenie błędne. Ostrzega on, że trwałość łowisk na całym świecie mocno szwankuje. Stwierdzenie to, jego zdaniem, każe zastanowić się nad ograniczeniem połowów na świecie, by uniknąć dalszego spadku liczebności najbardziej wrażliwych gatunków. Według ekspertów jeśli udałoby się odnowić łowiska, rybacy mogliby łowić więcej ryb oceanicznych przy ułamku wysiłków, jakie obecnie towarzyszą ich pracy. Jeśli nie, wielkie ryby podziela los dinozaurów.

## Bakterie produkują wodór Zarobić na ściekach

Bakterie potrafią przetwarzać ścieki z przemysłu spożywczego, produkując jednocześnie wodór i metan – donoszą naukowcy podczas 103. konferencji Amerykańskiego Towarzystwa Mikrobiologicznego.

Grupa naukowców z Penn State pod kierunkiem Stevena Van Ginkeła oraz dr Sang-Eun Oh wykorzystala bakterie do dwustopniowego oczyszczania ścieków z przemysłu spożywczego, przy jednoczesnej produkcji wodoru i metanu, które mogą być wykorzystane jako źródło energii w innych gałęziach przemysłu. Badacze pozyskali szczepy bakterii wykorzystywanych w dalszych doświadczeniach prosto z gleby. Następnie, za pomocą wysokich temperatur, zabili wszystkie zbędne mikroorganizmy, poza tymi, które zdolne są do wytwarzania przetworzalnych, odpornych na gorąco.

Takie przetworzalniki bakteryjne następnie umieszczono w zbiornikach ze ściekami. W pierwszej kolejności wykorzystano bakterie produkujące wodór. Bakterie te przeprowadzają fermentację, czyli od-

dychanie beztlenowe, przetwarzając skrobię, a w zamian wydzielając wodór. Aby zapewnić najlepsze warunki życia dla tych bakterii, a jednocześnie uniemożliwić wzrost innych mikroorganizmów, należy zakwaszyć lekko środowisko, w którym żyją bakterie.

Po jednym dniu fermentacji w warunkach beztlenowych bakterie wypełniają zbiorniki gazem, który zawiera 60 proc. wodoru oraz 40 proc. dwutlenku węgla. W następnym etapie do zbiorników, już pozbawionych kwasowego odczynu, dodaje się bakterii produkujących metan. Bakterie te wykorzystują resztki skrobi pozostawione przez bakterie wodorowe i wydzielają metan.

Końcowym etapem jest wykorzystanie wodoru z zbiorników do produkcji energii za pomocą komórek paliwowych. Naukowcy szacują, że wielkie zakłady przetwórstwa spożywczego mogą wykorzystać swoje bogate w skrobię ścieki do produkcji gazowego wodoru wartego prawie 5 milionów dolarów rocznie.

## Przyczepność doskonała Naśladować gekona



Dzięki mikroskopijnym włoskom gekon całym swoim ciężarem może zwiisać z sufitu zaledwie na jednym palcu  
Fot. archiwum

Nad materiałem, który właściwościami naśladowuje stopę gekona, pracuje kalifornijski naukowiec – informuje najnowszy „New Scientist”. Jego wykorzystanie zapewni oponom samochodowym niezwykle przyczepność w każdych warunkach.

Zastosowany w podszewkach butów zwiększy możliwości sportowców, a także aktorów, chcących wcielić się w rolę np. Spidermana. Kluczem dla przyczepności stóp gekona do każdej powierzchni – chropowatej czy gładkiej, mokrej czy suchej – są znajdujące się na nich mikroskopijne włoski. Dzięki nim gekon całym swoim ciężarem może zwiisać z sufitu zaledwie na jednym palcu. Miliony włosków dają w sumie dużą powierzchnię, a olbrzymia przyczepność gekona jest wynikiem działania bardzo słabych, międzycząstekowych sił przyciągania.

Obecnie inżynier z Carnegie Mellon University w Pittsburghu, Metin Sitti, opracował podobne jak u gekona włoski, ale z polimeru. Nie utrzymują one co prawda ciężaru człowieka, ale wytrzymują ciężar kilku kilogramów zawieszonych np. na suficie. Syntetyczne włoski są wciąż ulepszone. Nie wystarczy pokryć płaskiej powierzchni masą sztucznych wło-

sków – muszą one wchodzić w kontakt z małymi nierównościami powierzchni, by powstała odpowiednia, użyteczna siła nośna. Podstawy włosków na stopie gekona mają średnicę rzędu mikrometrów. Na koniuszkach rozwidlają się na jeszcze cieńsze włoski, o przekroju setnych części nanometra. Taka budowa wzmacnia przyczepność stopy, zapewniając jej siłę przylegania na poziomie cząsteczkowym. Sitti udoskonała sposoby naśladowania budowy gekonich włosków. Z wosku i płynnego polimeru ukształtował on sztuczne włoski o sile przyczepności takiej, jaką dysponuje zwierzę. Ogólna przyczepność zależy od tego, jak duża liczba włosków wchodzi w kontakt z powierzchnią i jak gęsto się upakuje. Ma to jednak ograniczenia. „Jeśli upakuje się zbyt gęsto, zaczną się ze sobą zlepiać” – wyjaśnia ekspert. Wyniki obecnych badań inspirują go do snucia planów dotyczących konstrukcji wspinających się robotów do badań kosmicznych. Wdrapują się one po każdej powierzchni obcej planety, niezależnie od panujących tam warunków. Inne roboty wyjdą na statek kosmiczny i sprawdzą ewentualne uszkodzenia jego powierzchni.

## Języki giną szybciej niż zwierzęta „Silniejsi wypierają słabszych”

Lada dzień zginą 182 gatunki ptaków. W ich ślady pójdzie 180 gatunków ssaków. Obok nich na Czerwonej Liście powinno się wpisać także 438 ludzkich języków.

Zdaniem Williama Sutherlanda, biologa ewolucyjnego z University of East Anglia w Norwich w Wielkiej Brytanii, języki znikają z mapy Ziemi znacznie szybciej niż gatunki zwierząt. 357 językami mówi mniej niż 50 osób i te właśnie języki – według naukowca – znikną najszybciej. W ogłoszonym dwa lata temu raporcie międzynarodowej organizacji Worldwatch językoznawcy oceniają, że do końca tego wieku zniknie połowa z istniejących dzisiaj języków. Pierwsze miejsca wśród zagrożonych wyginięciem zajmują: irlandzki, walijski, kornij-

ski, bretoński, prowansalski, gaskoński, kataloński, dolno- i górnołużycki oraz fryzyjski.

Według Sutherlanda winę za znikanie języków ponosi w dużym stopniu proces kolonizacji. Tak jak w przyrodzie – silniejsi – a co za tym idzie liczniejsi – wypierają słabszych – komentuje ekspert. Zdaniem naukowców, utrata niektórych języków może bardzo zubażać naszą kulturę. Najwięcej ludzi na świecie mówi obecnie po chińsku – 885 milionów. Na drugim miejscu znajduje się angielski – 350 milionów. Ponad połowa wszystkich języków świata używana jest w zaledwie ośmiu krajach: Papui-Nowej Gwinei, Indonezji, Nigerii, Indiach, Meksyku, Kamerunie, Australii i Brazylii.

## Szkodliwe smażenie Ostrożnie – teflon

Takiego napisu na naczyniach do smażenia i gotowania domagają się amerykańscy działacze Environmental Working Group. Swoją wniosek skierowali do Komisji Bezpieczeństwa Produktów Konsumenckich.

Chcą, aby wszystkie naczynia pokryte warstwami zapobiegającymi przywieraniu (podobnymi do teflonu produkowanego przez koncern DuPont) były czytelnie oznakowane i nosiły ostrzeżenie przed zagrożeniami dla zdrowia. Z badań przeprowadzonych przez tę organizację wynika, że w temperaturze ok. 370 stopni Celsjusza powłoki takie wydziela 15 toksycznych substancji – w tym takie, które mogą powodować nowo-

twory. Powołują się również na wewnętrzne dokumenty DuPont, mówiące o wydzieleniu toksycznych gazów przez powłoki teflonowe już w temperaturze 240 stopni Celsjusza. Cliff Web – rzecznik DuPont – przyznał, że rzeczywiście istnieje ryzyko zatrucia gazami powstającymi w temperaturach wyższych niż 260 st. C, jednak w rzeczywistości nikt w takiej temperaturze nic nie smaży. Według amerykańskiej Environmental Protection Agency (EPA) nie ma obecnie żadnych dowodów wskazujących na szkodliwość powłok naczyni. EPA wdrożyła jednak dochodzenia mające ustalić szkodliwość substancji C8, wykorzystywanej m. in. do produkcji teflonu.

## Flesz

### Haker przyczyną strzelaniny

Serwis The Register informuje o Biswanathu Halderze – mieszkańcu Cleveland, który po – jak twierdzi – zniszczeniu jego strony WWW przez hakera wziął na zakładników osoby z kampusu Case Western Reserve University. Na skutek bezładnych strzałów oddanych przez rozwścieżonego desperata zginął jeden ze studentów, a dwóch innych odniosło rany. Po 7-godzinym oblężeniu jednego z budynków uczelni policja postrzeliła na pastnika, uwalniając pozostałe jego ofiary. Celem Haldera okazał się jeden z pracowników uniwersyteckiego laboratorium komputerowego, którego oskarża on o atak na swą witrynę oraz „zrujnowane życie”. Wcześniej „poszkodowany” bezskutecznie próbował szukać sprawiedliwości, wysyłając skargi do władz uczelni, FBI, mera Cleveland, a nawet amerykańskiego senatu. Uważał on, że informacje usunięte z budowanej latami witryny pomogłyby w rozwiązaniu problemów trapiących ludzkość.

### Groźni webmasterzy

Najgroźniejsze dla serwisów WWW są poniedziałki. Tak przynajmniej twierdzą Brytyjczycy, którzy zauważyli, że weekendowe pomysły administratorów witryn internetowych, realizowane w ów nieulubiany dzień, dość często są przyczynami awarii. Po analizie danych z 70 największych serwisów WWW kraju firma Attenda stwierdziła nawet w swym raporcie, że „pomysłowi” webmasterzy mogą być groźniejsi od hakerów. Wskazuje ona m. in. zmniejszenie się liczby internetowych awarii, w czasie gdy „techniczni” mają wolne. Autorzy raportu zalecają, by – oprócz wprowadzenia odpowiednich mechanizmów zabezpieczających – lepiej kontrolować administratorów i pozwalać im jedynie na wprowadzanie takich zmian, które przyniosą widoczne korzyści.

### Za trzy grosze

Opera Software zaprezentowała nową wersję swojej przeglądarki internetowej przeznaczonej dla systemu Linux. Mimo że edycja 7.11 została już opublikowana dla Windows, linuksowa edycja została przedstawiona dopiero teraz. Jak zapewniają autorzy oprogramowania, „pingwinia” wersja przeglądarki nie różni się zbyt od Opery 7.11 for Windows. W Operze dla Linuksa zintegrowano m. in. klienta poczty internetowej, filtr anty-spamowy oraz możliwość szybkiego przewijania witryn internetowych. Warto też wspomnieć o dodawaniu notatek do oglądanych stron, przeglądaniu zdjęć w formie pokazu slajdów i rozbudowanym menedżerze plików cookie.



## Sprintem

● W stolicy Monako ogłoszono we wtorek późnym wieczorem nazwiska laureatów Nagród Światowej Akademii Sportu na rok 2003 i rozdano sportowe "Oskary". Miano Sportowca Roku przyznano amerykańskiemu kolarzowi, czterokrotnemu zwycięzcy Tour de France, Lance'owi Armstrongowi. To drugie takie wyróżnienie Armstronga – w 2000 roku był laureatem w kategorii Powrót Roku. Sportsmenką Roku została amerykańska tenisistka Serena Williams. Brazylijski piłkarz Ronaldo został pierwszym podwójnym laureatem 2003 r., ponieważ dostał sportowe "Oskary" w dwóch kategoriach.

● Norweg Kurt Aqslie Arvesen z grupy z Fakta wygrał dziesiąty etap kolarskiego wyścigu Giro d'Italia, którego trasa liczyła 202 km i prowadziła z Montecatini Terme do Faenzy. Wyrzucił on innego Włocha Paolo Tiralongo.

● Polska pokonała Estonię 3:2 (23:25, 25:9, 25:21, 28:30, 15:10) w rozegranym w Szczyrku towarzyskim meczu siatkarki.

● Bartosz Such i Magdalena Górowska oraz Daniel Górak i Patrycja Molik zostali wyeliminowani w 1/32 finału gier mieszanych w rozgrywanych w Paryżu mistrzostwach świata w tenisie stołowym. W turnieju głównym singla mężczyzn zagrają Daniel Górak, Jakub Kosowski, Bartosz Such, Lucjan Błaszczak i Tomasz Krzeszewski.

● Francuscy celnicy, którzy przejęli narkotyki znalezione w samochodzie należącym do rumuńskiej biegaczki Gabrieli Szabo oświadczyli we wtorek, że sprawa jest zamknięta, a mistrzyni olimpijska oczyszczona z wszelkich zarzutów.

● 21-letni koszykarz reprezentacji Polski, Szymon Szewczyk, grający w niemieckim zespole TXU Energie Brunszwik, zgłosił się do draftu w lidze NBA. Szewczyk jest drugim Polakiem, który przesłał list intencyjny do NBA. Jako pierwszy uczynił to Maciej Lampe grający w Hiszpanii.

● Irlandczyk David O'Leary został trenerem angielskiego klubu piłkarskiego Aston Villa Birmingham, zastępując na tym stanowisku Grahama Taylora, który podał się do dymisji w ubiegłym tygodniu.

● Piłkarze Maccabi Hajfa zdobyli Puchar Izraela. W finałowym meczu Maccabi wygrało 2:0 (2:0) w Hapoel Tel Awiw.

● W towarzyskim meczu siatkarek, rozegranym w Leżajsku, Polska pokonała Holandię 3:0 (26:24, 26:24, 25:21).

● Australia pokonała USA 3:0, Chile – Niemcy 2:1, a Argentyna – Szwecję 3:0 w odbywających w Duesseldorfie drużynowych mistrzostwach świata ATP. Tenisiści Czech remisują z Hiszpanią 1:1.

● Cara Black (Zimbabwe) pokonała rozstawioną z numerem trzecim Hiszpankę Conchitę Martínez 6:2, 6:3 w pierwszej rundzie turnieju tenisowego WTA w Madrycie z pulą nagród 170 tys. dolarów.

Kowieński „Žalgiris” triumfował po raz ósmy  
Cygara w ustach mistrzów

Decydujący przełom nastąpił w trzeciej kwarcie, gdy zawodnicy „Žalgirisu” złapali jakby drugi oddech, poczuli rytm gry i zaczęli wyraźnie brylować na parkiecie Fot. ELTA

(Dokończenie ze str. 1)

"Co prawda – jak przyznał Sireika, – świadomość tego, że w szóstym spotkaniu nie zagra lider „Rytasu” – Macijauskas nieco rozluźniła jego podopiecznych, którzy zaraz zaplanowali sobie lekki spacer, czyli łatwe zwycięstwo..."

Mimo dominacji gospodarzy, na początku spotkania goście próbowali stawiać opór. Nie pozwalali zbyt łatwo oderwać się kowieńczykom i przez dwie kwarty trzymali bezpieczny dystans, a nawet dwukrotnie wychodzili na prowadzenie. Tym razem jednak i przeciwnicy byli czujni, i ich kontry były błyskawiczne – szczególnie za sprawą Sauliusa Štombergasa. W finałowej serii LKL ten 29-letni zawodnik znajdował się jakby w cieniu swych kolegów, we wtorek jednak był nie do powstrzymania. Prął obronę wilnian indywidualnymi akcjami oraz celnie rzucał z dystansu. Był najsukcesowniejszym zawodnikiem na parkiecie, zdobywając w sumie 24 punkty.

Decydujący przełom nastąpił w trzeciej kwarcie, gdy zawodnicy „Žalgirisu” złapali jakby drugi oddech, poczuli rytm gry i zaczęli wyraźnie brylować na parkiecie. Oczywiście, że kibice kowieńscy gorąco dopingowali swych pupilów i każde ich udane zagranie nagradzano brawami i emocjonalnymi okrzykami radości. Kowieńska Hala Sportowa zaś była wypełniona po brzegi. Zainteresowanie spotkaniem było tak wielkie, że przed meczem rozpoznawano nawet sfalszowane wejściówki... Komentatorzy zwrócili uwagę, że nie zawsze mecze Euroligi cieszyły się takim zainteresowaniem, jak to finałowe spotkanie.

W trzeciej kwarcie koszykarzy wileńskich próbował jeszcze podewać do walki legionista Lucas, który na początku spotkania doznał kontuzji i całą drugą kwartę spędził na ławce rezerwowych, ale bezskutecznie. Koszykarze z Kowna złapali wiatr w żagle i pewnie gnali do zwy-

cięstwa. Na każde celne trafienie wilnian odpowiadali równie skuteczną kontrą. Najmniej ciekawą była czwarta kwarta. Obie drużyny popełniały mnóstwo błędów, a stawka meczu prawdopodobnie zaważyła na skuteczności obu ekip. W sumie koszykarze z Wilna i Kowna w tej odsłonie zdobyli zaledwie 17 punktów. O ile koszykarze kowieńscy myśleli jedynie o utrzymaniu korzystnego dla siebie wyniku, o tyle wilnianie dążyli, aby jak najprędzej zniwelować różnicę punktową. Pośpiesznie przeprowadzane ataki kończące się przeważnie niecelnymi rzutami za trzy punkty nie mogły już uratować koszykarzy „Lietuvos rytasu”. Na kilka minut przed końcowym gwizdkiem sędziego wszystko już było jasne – złote pierścienie mistrzów Koszykarskiej Ligi Mistrzów będą zdobyły dłonie zawodników z Kowna. Po zakończeniu meczu kowieńczycy rzucili się sobie w ramiona – zarówno gracze, trenerzy, jak i szalejący z radości kibice. Wkrótce Antanas Sireika, trener nowych mistrzów kraju, został porwany przez krewkich podopiecznych, którzy, nie szczędząc sił, zaczęli podrzucać go wysoko w górę. Sireika, który do Kowna przybył z Szawel, po raz pierwszy w swej karierze zdobył tytuł mistrza krajowego. Cieszył się z tego sukcesu bardzo i dziękował wszystkim, którzy go wspierali.

Tuż na parkiecie zawodnicy „Žalgirisu” przebrali się w nowe koszulki uszyte specjalnie z tej okazji oraz zapalili cygara. Po całej Hali rozpełznął się aromat zwycięskiego mistrzowskiego dymu, który z chciwością wdychali spragnieni sukcesu kowieńscy kibice...

Złote pierścienie mistrzów kowieńskich koszykarzom zostaną wręczone jutro w hotelu „Draugystė”. Pierścienie ważą 12-13 gramów i są dziełem kowieńskiego jubilera Henrikasa Bikinisa, który w przeszłości był znanym... kultury-

Z. Z.

30 lat od rejsu dookoła świata kapitana Baranowskiego  
Otarcie się o wieczność

30 lat temu kapitan Krzysztof Baranowski – inżynier, dziennikarz i żeglarz ukończył samotny rejs dookoła świata, na jachcie „Polonez”. 25 maja 1973 roku zawiązał do Plymouth, „zawiązując pętlę” rejsu, który rozpoczął w tym angielskim porcie 17 czerwca 1972 r. Po raz drugi opłynął glob trasą równikową – od października 1999 do sierpnia 2000 roku na jachcie „Lady B”.

Ten pierwszy rejs zaczął wyciągiem do amerykańskiego Newport, zajmując 12. miejsce w regatach samotników przez Atlantyk. W czerwcu 1973 roku tłumy wyległy na Wały Jagiellońskie, by witać Baranowskiego, zawiązającego do Szczecina.

Wspominając dziś wokółziemską podróż powiada: „To było wielkie, bardzo osobiste przeżycie, kształtujące mnie na zawsze. Otarcie się o wieczność”.

Przy okazji Baranowski ustanowił żeglarski rekord świata, mając najszybszy samotny rejs na trasie od Australii do Przylądka Horn. Mógł znaleźć się w „Księdze Rekordów Guinnessa”, ale – jak dziś powiada – kto wtedy dbał o takie sprawy.

Dzielność osobista i jachtu sprawiły, że dokonał tego, co przed nim z Polaków uczynił tylko Leonid Teliga (1967-69), który jednak nie opłynął Hornu.

Po zakończeniu rejsu, Baranow-

skiemu przyznano tytuł kapitana Marynarki Wojennej i obwołano honorowym Sportowcem Roku 1973 w plebiscytcie „Przeglądu Sportowego”.

Krzysztof Baranowski jest inżynierem – absolwentem Wydziału Łączności Politechniki Wrocławskiej, dziennikarzem – ukończył Studium 'Dziennikarskie Uniwersytetu Warszawskiego, a z powołania – jak powiada – żeglarzem. Podróż i swe przygody opisał w licznych książkach. Ma ich w dorobku 13, w milionowym nakładzie. Ostatnia to „Drugi raz dookoła świata”.

Rodzina Baranowskiego pochodziła ze Lwowa, gdzie mało kto w ogóle widział morze, ale jako chłopiec Krzysztof marzył o nim. Zaczynał żeglowanie na Odrze, na starych „krypcach” wrocławskiego AZS. Był w kadrze juniorów w klasie Finn, ale szybko przekonał się, że jakość sprzętu bardzo determinuje wynik sportowy. Postanowił, że nie lepszy kadłub, olinowanie czy żagle, lecz on sam zadecyduje o swym sukcesie. Po młodzieńczych próbach ścigania się na bojach, treningach szybowcowych, szermierczych i narciarskich, pozostał wierzyć morzu.

W czerwcu weźmie udział w regatach „Kieler Woche”, dla przyjemności – jak podkreślił – jako sternik jachtu „Lady B”.

## Sportowe święto w Białej Wacie – 2003

## Emocji nie zabrakło

26 kwietnia br. w Białej Wacie w rejonie sołecznickim odbyło się wielkie sportowe jubileuszowe święto. W tym dniu odbył się jubileuszowy, bo już XV, bieg lekkoatletyczny Biała Waka – Rudniki – Biała Waka, zapoczątkowany w 1988 roku przez miłośników tego sportu – Gennadiego Baranowicza i Andrzeja Wieckiewicza i poświęcony Konstytucji 3 Maja.

Ta bardzo miła impreza na stałe weszła do harmonogramu zawodów sportowych zarówno rejonu, jak i całej republiki. W ciągu wielu lat w białowackiej imprezie brali udział sportowcy z Polski, nadając tym samym imprezie rangę międzynarodową.

W tym roku w Białej Wacie oprócz jubileuszowego lekkoatletycznego biegu odbyły się II otwarte mistrzostwa republiki w ringo, zawody w koszykówce 3x3, podnoszenie ciężarów oraz siłowanie się na ręce.

Ringo jest mało znaną dyscypliną sportu na Litwie, dlatego głównym kierunkiem pracy Litewskiej Federacji Ringo jest popularyzacja wywodzącej się z Polski gry, ojcem której jest wielki miłośnik sportu śp. Włodzimierz Strzyżewski. To, że mistrzostwa kraju już po raz drugi rozgrywane są w Białej Wacie, nie jest przypadkowe.

W tym miasteczku dzięki wielkiemu miłośnikowi sportu G. Baranowiczowi ringo stało się bardzo popularne. Sportowcy z Białej Waki i okolic z powodzeniem startują w Mistrzostwach Świata, Europy

i wielu innych imprezach międzynarodowych. (Protokół II Mistrzostw Litwy w Ringo załącza się).

Uczestnicy biegu lekkoatletycznego na 1, 2, 10 km byli podzieleni na 8 grup wiekowych od 4 do ponad 60 lat. Najstarszy uczestnik Vladas Levickas (1922 r. ur.) startował na 10 km, a najmłodsza – 4-letnia Dorota Skarina – na 1 km. Jak najmłodszy, tak i najstarszy uczestnik otrzymali specjalne nagrody. W podnoszeniu ciężarów zwyciężył Walery Żybol, który 110 razy uniósł odważnik.

W siłowaniu się na ręce zwyciężył J. Romachin, na drugim miejscu był J. Mażejko, na trzecim – Z. Wołochowicz.

W koszykówce pierwsze miejsce zdobyła drużyna Sołecznickiej Szkoły Średniej im. J. Śniadeckiego, drugie – drużyna klubu sportowego „Sokół” z Ejszyszek, na trzecim uplasowała się drużyna „Kings” z Rudnik.

Emocji, wynikających ze sportowych zmagania, nie zabrakło. Drużynom zwycięzcom wręczono puchary i dyplomy, zaś indywidualnie zawodnikom, którzy zajęli 1-3 miejsca, wręczono medale, dyplomy i upominki.

Na zakończenie serdecznie dziękuję samorządowi rejonu, organizatorom, sponsorom, sędziom oraz wszystkim, którzy pomogli w zorganizowaniu i przeprowadzeniu tego sportowego święta.

Michał Sienkiewicz,  
członek komitetu organizacyjnego



## CZWARTEK 22 V



6.00 Dzień dobry  
8.00 Przy kawie  
8.50 Agencja SOS  
9.20 Drogi.  
Samochody. Ludzie  
9.50 Podróże  
10.15 S. „Prokuratorzy”  
11.10 Telegra „Veto”  
12.00 Klub prasowy  
13.00 Piękno przyrody Europy  
13.30 Film dok.  
14.00 Program muz.  
14.55 Filmy anim. dla dzieci  
16.30 S. „Okres przemian”  
17.00 Agencja SOS  
17.30 Wiadomości (ros.)  
17.40 Przy kawie  
18.30 Wiadomości  
19.00 Filmy anim.  
19.30 Znajdź ką  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
21.00 Proszę o głos  
21.59 Loteria „Perlas”  
22.00 Dom kultury  
23.00 Wiadomości  
23.05 Film dok.

## 2

15.05 Opera Saint Saens  
„Samson i Dalila”  
17.35 Język francuski  
dla początkujących  
18.05 Matrica  
18.30 Klub prasowy  
19.30 Wiadomości  
20.00 Dom kultury  
21.00 Dokumentalistyka  
litewska  
22.00 Panorama  
22.30 Pary i duety  
23.00 Agencja SOS



6.45 Telewizja rowerowa  
7.00 Filmy anim.  
8.30 S. „Wojna róż”  
9.25 S. „Dziki anioł. Powrót”  
10.20 Wybacz  
11.10 Telepizza  
11.40 Magazyn „TV Panelé”  
12.10 Telewizja rowerowa  
12.25 S. „Nash Bridges”  
13.15 Film „Flipper”  
15.00 S. „Maska”  
15.25 S. „Walka smoków”  
15.45 S. „Jago —  
ciemna namiętność”  
16.45 S. „Wojna róż”  
17.40 S. „Dziki anioł. Powrót”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Sąd  
20.00 Telewizja rowerowa  
20.20 Niebezpieczna strefa  
21.25 Telepizza  
22.00 Wiadomości  
22.30 Dramat „Noc w wielkim  
mieście”, USA, 1992

## 4

6.45 Reality show  
„20 dolarów”  
7.15 Nasze zwierzęta  
7.45 S. „Wesoły wdowiec”  
8.15 S. „Niebezpieczne  
więzi”  
9.10 „Kiedy będziesz moja”  
10.05 Program muz.  
11.15 Komedja „Córka  
D'Artagnana”  
13.35 Buduję dom  
14.05 Najlepsze  
piosenki „Pukas”  
15.00 Dramat „Zesłanie”  
16.45 S. „Show Hoobsów”  
17.10 S. „Niebezpieczne więzi”  
18.10 S. „Kiedy będziesz moja”  
18.55 Program sportowy  
19.10 S. „Dapkusowie”

i Butkusowie”  
19.45 Dziś  
20.05 Przekrój  
20.15 Reality show  
„20 dolarów”  
20.45 Melodramat  
„Rola”, Rosja, 1993  
22.20 „De facto”  
22.55 Reality show  
„20 dolarów”  
23.25 S. „Anatomia zdrady”  
1.25 Rozrywki SMS  
1.55–6.40 DW

## 3

6.50 Film anim.  
7.20 Reality show  
„Pomoc TV”  
7.40 Nomena  
8.35 S. „Drogi miłości”  
9.25 S. „Oszołomieni  
miłością”  
10.10 S. „Melrose Place”  
11.00 Tydzień bez tabu  
11.55 O samochodach  
12.25 S. „Agent  
bezpieczeństwa  
narodowego”  
13.25 S. „Cobra 11”  
14.25 Filmy anim.  
15.20 S. „Dziwiąte  
przykazanie”  
16.10 S. „Drogi miłości”  
17.10 Nomena  
18.10, 22.20 Reality show  
„Hollywood”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Telegra  
„Kto wygra milion?”  
20.00 Reality show  
„Pomoc TV”  
20.20 Thriller „Oprawca”  
23.20 Wiadomości  
23.40 S. „24 godziny”  
0.40 S. „Brygada”  
1.35 Telesklep

## W

8.00 Z Wilna  
8.25 Puls  
8.55 Magazyn  
„Budownictwo”  
9.10 Dzień dobry  
10.30 Film fab.  
12.00 S. „Idiota”  
13.00 Wiadomości  
13.15 Krótkie śpięcie  
14.00 Film fab. „Bez posagu”  
15.30 Dla dzieci  
16.00 Wiadomości  
16.15 Nowości kulturalne  
16.30 Magazyn „Czego  
chce kobieta?”  
17.20 Z Moskwy  
17.45 S. „Dziki anioł”  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Policja informuje,  
przypomina, radzi  
19.50 S. „Złodziejka”  
20.20 Program „Geras”  
21.00 Puls  
21.30 Z Wilna  
22.00 Film fab. „Biała kość”  
23.30 Blef

## W

8.30, 21.30 Program  
„Po ósmej”  
10.00-14.00 Transmisja z Sejmu  
18.25 „Milda i Laima  
nie tylko o wsi”  
18.55 Proponujemy!  
19.00 Forum TV  
19.39 Pogląd  
20.00 Proponujemy!  
20.05 Film anim.  
20.15 Szkic do portretu  
21.00 Pogląd  
9.35 Tangorama  
11.00 Humor ekstremalny  
11.30 S. „Szukajcie Madrali”

## TANGO

11.35 Western „Bonanza”  
12.25 Film dok.  
13.20 Komedja  
„Ołowiane ludziki”  
15.15 Tangorama  
16.35 Humor ekstremalny  
16.45 Komputerowe cuda  
17.10 Film anim.  
17.35, 0.25 Reality show  
„Hollywood”  
18.00 S. „Garfield i przyjaciele”  
18.30 Western „Bonanza”  
19.30 Tangorama  
21.00 Humor ekstremalny  
21.15 S. „Szukajcie Madrali”  
22.00 Komedja „Inna siostra”  
0.15 Humor ekstremalny  
1.15 Znajomość SMS

## TVPOLONIA

7.00 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 Woronicza 17  
9.25 „Złotopolscy”  
- telenowela  
9.50 Eurotel - magazyn  
10.00 S. anim. „Dziwne  
przygody  
Koziolka Matolka”  
10.05 Do góry nogami -  
program dla dzieci  
10.35 S. „Niebezpieczna  
Zatoka”  
11.00 Panorama  
11.05 360 stopni dookoła ciała  
- magazyn medyczny  
11.25 Poetycki oddech: „Lubię,  
kiedy kobieta”  
11.30 Asertywność: „  
Jak mówić „nie”  
11.55 Poetycki oddech: „  
A teraz jutro”  
12.00 Panorama  
12.05 Ktokolwiek widział,  
ktokolwiek wie  
12.35 Słowo daje: Tajemnica  
archiwum Robla  
13.00 Wiadomości

13.10 Polska karta -  
tygodnik gospodarczy  
13.40 Magazyn olimpijski  
- Echa stadionów  
14.10 Teatr Telewizji:  
Horsztyński  
16.00 Wiadomości  
16.10 30 ton! - lista, lista- lista  
przebojów  
16.35 Podróże kulinarne  
Robert Makłowicz:  
Cypryjski smak  
17.00 „Złotopolscy”  
- telenowela  
17.25 Raj - magazyn katolicki  
18.00 Teleexpress  
18.20 Sportowy Express  
18.30 Gość Jedyńki  
18.40 Do góry nogami  
- program dla dzieci  
19.05 Zgadnij - odpowiedź  
19.10 S. „Niebezpieczna  
Zatoka”  
19.35 Polaków portret  
własny - program  
19.55 Laureaci Nowej Tradycji:  
Ania z Zielonego  
wzgórza, relacja  
z koncertu

20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.59 Sport  
21.05 Pogoda  
21.10 „Złotopolscy”  
- telenowela  
21.35 „Kultura od kuchni”  
- film dok.  
22.00 Przeboje z filharmonii:  
Antonio Vivaldi  
- Koncert G RV 532  
22.10 Teatr Telewizji:  
Horsztyński  
0.05 Panorama  
0.25 Sport-telegram  
0.28 Prognoza pogody  
0.30 Tygodnik polityczny  
Jedyńki - program publ.

Stowarzyszenie Polaków Kiejdan — Oddział ZPL „Lauda” zaprasza zespoły artystyczne do wzięcia udziału w Festynie Kultury Polskiej „Nad lasą” 7 czerwca o godz. 14.00 w Domu Kultury w Kiejdanach.

Zgłoszenia przyjmowane są pod nr tel. 8 687 76689.

Irena Duchowska

duch@post.omnitel.net

**HOTEL**  
**vSaulės**  
**Ziedas**  
do Państwa  
usług

Vilnius,  
Nemenčinės plentas 13 A  
Tel./faks (8-5) 276 54 81  
277 41 58, 277 41 59  
E-mail: info@saulės-ziedas.lt  
http://www.saulės-ziedas.lt

(Zam. 114)

**Czerwona i Biała**

Cztery sale restauracyjne,  
w tym wspaniałe

Bankiety, wesela, 30%  
fourchety ze zniżką

Przez cały maj  
pokoje hotelowe — 40-160 euro  
Dla grup turystycznych  
(ze śniadaniem) — 15 euro

**LIETUVA**  
ul. Pylimo 17  
**REPERTUAR NA 22 MAJĄ**

**WIELKA SALA**

„Spowiedź niebezpiecznego  
człowieka” - godz. 14.15, 18.45.  
„Super Johnny” - godz. 12.30,  
21.00; W. Brytania, komedia.  
„Europudding” - godz. 16.30;  
komedia, Francja.

**SALA 88**

„Chicago” - godz. 14.15, 18.45;  
Kanada, musical.  
„Frida” - godz. 12.00, 16.30,  
21.00; USA, Kanada, dramat bio-  
graf.  
Wejściówka do SALI 88 — 10  
Lt. W dniach pracy do godz. 14.00  
— 8 Lt. Dzieciom do lat 10 na filmy  
dla dzieci — 5 Lt.

**Jerozolimka Szkoła Średnia**  
(ul. Mokyklos 9)

ogłasza zapisy dzieci w wieku  
6-7 lat do klasy pierwszej z pol-  
skim językiem nauczania na rok  
szkolny 2003/2004.

W szkole czynne są bezpłat-  
ne kółka zainteresowań: folklor-  
ystyczne, sportowe, muzyczne.  
Uczniowie doskonale poznają ję-  
zyk państwowy oraz języki obce  
(angielski, niemiecki, rosyjski).  
W szkole są 2 klasy komputero-  
we, Internet. Szkoła jest położona  
w malowniczej miejscowości,  
z dala od ruchliwej ulicy. Nauczycie-  
le naszej szkoły stworzą dla  
waszego dziecka atmosferę bez-  
pieczeństwa i pracy twórczej.

Tel. 269 75 29  
Adminstracja szkoły

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Dzień zapowiada się nieharmonijnie. Zwłaszcza je-  
go pierwsza część sprawi Ci wiele trudności. W tym czasie bę-  
dziesz niecierpliwy i skłonny do wywoływania konfliktów. Może  
się też okazać, że nie znasz się tak dobrze na ludziach jak Ci się  
wydawało. Spokój i rozważa będą bardzo potrzebne.

**BYK.** Dzisiaj trudno Ci będzie znaleźć chętnych do współpra-  
cy. Jednak, dzięki uporowi i niekonwencjonalnym pomysłom uda  
się pokonać niektóre trudności. Możesz poczuć się jednak trochę  
zniechęcony brakiem natychmiastowych efektów swoich dzia-  
łań. Czas nie sprzyja podejmowaniu decyzji.

**BLIŹNIĘTA.** W dalszym ciągu jest wokół Ciebie niekorzystna  
aura. Lepiej więc zrezygnować z wysiłku fizycznego. Drobne kłopoty  
zdrowotne utrudnią Ci będą niektóre zawodowe działania.  
**RAK.** Nastrojowa huśtawka przeszkadza Ci dziś będzie  
w niektórych działaniach. Jeśli jeszcze nałoży się na to drażli-  
wość i upór w postępowaniu, to możesz mieć kłopoty. Z zadań  
wymagających podróży lepiej będzie zrezygnować.

**LEW.** Sprawy i zadania zawodowe nie mają dziś dużych  
szans na pomyślną realizację. Powinieneś więc unikać podejmo-  
wania trudnych decyzji i wszelkiego ryzyka. Poświęć za to jak  
najwięcej uwagi i czasu życiowemu partnerowi. Nielojalność wo-  
bec ukochanej osoby na pewno nie sprzyja miłości.

**PANNA.** Kosmiczna aura nie jest dziś zbyt korzystna. Twoja  
forma psychofizyczna może wykazywać wyraźny spadek. Objawi  
się to trudnościami w realizacji niektórych nowych przedsię-  
wzięć. Pomyślnie zakończą się rozpoczęte wcześniej sprawy.

**WAGA.** Dzisiaj należy liczyć się z utrudnieniami w dzia-  
łaniach zawodowych. Zwłaszcza pierwsza połowa dnia obfitowa-  
ła będzie w napięcia i konflikty z otoczeniem. Popołudnie zapo-  
wiada się bardziej przyjemnie.

**SKORPION.** Dzień rozpocznie się emocjonalną huśtawką.  
Pewnych kłopotów w pracy nie da się uniknąć. Uważaj jednak,  
abyś sam świadomie do nich nie doprowadził. W niektórych sy-  
tuacjach możesz mieć trudności z oceną faktów.

**STRZELEC.** Dzisiaj nic nie stanie na przeszkodzie abyś spo-  
kojnie doprowadził do końca rozpoczęte wczoraj sprawy. Osoby,  
z którymi współpracujesz dostarczą ciekawych informacji. Będą  
też przyjaźnie do Ciebie nastawione. Problemem może się oka-  
zać brak umiejętności koncentracji.

**KOZIOROŻEC.** Obowiązki zawodowe wypełnią Ci dziś każdą  
chwilę. Niektóre z nich wymagały jednak będą zwiększonej ak-  
tywności i dobrej organizacji. W godzinach popołudniowych mo-  
żesz napotkać na przeszkodę i utrudnienia w niektórych dzia-  
łaniach.

**WODNIK.** Dzisiaj wiele niepotrzebnych problemów zwali się  
na Twoją głowę. W każdej sytuacji staraj się jednak zachować  
spokój. Zdenerwowanie nic nie daje. Nerozważne kroki mogą  
okazać się szkodliwe w skutkach.

**RYBY.** Dzisiaj trochę więcej uwagi powinnaś poświęcić spra-  
wom osobistym. W ferworze zmian jakie zachodzą w Twoim ży-  
ciu zbyt mało czasu masz dla siebie. Zdajesz teraz życiowy egzami-  
n, ale nie rób tego kosztem najbliższych.

Coraz mniej  
deszczu

W czwartek  
w kraju miejscami jeszcze pole-  
je, ale piątek ma już być bez  
deszczu.

W czwartek w nocy 4-9,  
w dzień 13-18 stopni.

W piątek bez deszczu. W no-  
cy 3-8 stopni, miejscami w rejo-  
nach północnych przymrozki od  
0 do minus 2 stopni, w dzień 16-  
21 stopni ciepła.

## Kalendarium

\* Czwartek (22. V) jest 142  
dniami 2003 roku.

Do końca roku pozostało 223  
dni.

\* Znak Zodiaku — Bliźnięta  
\* Imieniny: Heleny, Julii,  
Rity, Wiesławy.

\* Wschód Słońca — 5.03  
zachód — 21.29.

Długość dnia 17 godz. 26  
min.

\* Księżyc. Pełnia — od 16  
maja.



## KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

### zaprasza i proponuje

- 📖 słowniki
- 📖 lekturę szkolną
- 📖 podręczniki
- 📖 ściągki
- 📖 zeszyty
- 📖 opracowania tematyczne
- 📖 literaturę piękną
- 📖 książki historyczne
- 📖 literaturę dla dzieci
- 📖 towary kancelaryjne



Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".  
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kurier Wileński"

Czekamy na Was: Wtorek - Piątek 10 - 19  
Sobota 10 - 17  
Niedziela 10-15

Rūdninkų 20, Vilnius, tel. 61 02 66, p. el. lenbor@one.lt

**Spectus Reynaers**

**ČERLEDA**

UAB "Čerleđa" jest członkiem Krajowego Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi

Vilnius, ul. Kauno 1a, tel. (8-5) 213 09 51,  
8 698 74 763; Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;  
Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;  
Tauragė, tel. (8-446) 55 061.

**PLASTIKOWE I ALUMINIOWE  
-OKNA** Dogodne warunki zakupu na raty  
**DRZWI, BALKONY, SEKCYJNE WROTA GARAŻOWE**

# ELEPHAS

KNYGYKAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 3,  
tel. 215 30 55

Wszystkie lektury szkolne,  
słowniki i wydania encyklopedyczne,  
bestsellery i poradniki,  
czasopisma polskie.

(Zam. 015)

**ATRAKCYJNE CENY!**

## KUPON

### BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie  
(oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać  
na adres redakcji  
z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILNISKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILNISKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILNISKI Birbynių 4 a, Lt-2030 Vilnius

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE  
DO "KURIERA WILEŃSKIEGO"  
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE  
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym  
nr telefonu: 8-800 22990 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:  
UAB „Dešimt balų”,  
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu  
**8 900 40017**

Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał,  
po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer  
telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału -  
- od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę -  
trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się.  
Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

### ZDROWIE

Leczymy i protezujemy zęby.  
Rentgen. Bezpłatna konsultacja.  
Emerytom i uczniom udzielamy zniżek.

Vilnius, tel. 242 99 59, 242 96 98

### PRACA

Szybko zatrudnimy! Duża oferta  
miejsc pracy.

Vilnius, Lukiškių 5, gab. 507 (5  
piętro), zgłaszać się w godz. 13-18,  
tel. 215 10 35

### SPRZEDAM/KUPIĘ

Sprzedam ziemię pod budowę  
domu (4 km od Wilna).  
Tel. 8 686 55269

Kupię dawne pocztówki, fotogra-  
fie, monety i banknoty.  
Tel. 232 80 93

Sprzedam 2 krowy.  
Tel. 238 94 84

Sprzedam krowę z cielęciem.  
Tel. 249 40 42

Sprzedam samochód Volga 24  
w dobrym stanie. Cena – 1000 Lt.  
Tel. 240 75 53, 8 615 30430

Sprzedam suknię ślubną.  
Tel. 267 01 15, 8 687 96687

Sprzedam trzyletniego konia.  
Tel. 253 62 69

Niedrogo sprzedam łóżko w bar-  
dzo dobrym stanie.  
Tel. 246 03 82

### USŁUGI

Imprezy okolicznościowe, wese-  
la. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia.  
Tel. 8 682 40895

Organizujemy wyjazd do Szwecji  
na zbiór jagód leśnych.  
Tel. 273 35 01, 8 687 56301.

Kawiarnia-bar organizuje  
przyjęcia – sala do 70 miejsc,  
sauna, potrawy na wynos.  
Vilnius, ul. Vilkipedės 10.  
Tel. 265 37 94, 8 699 40780,  
8 654 97870

Przerabiam zakres fal ultra-  
krótkich rosyjskich odbiorników  
radiowych na pasmo 87-108 MHz  
(FM).

Naprawiam "Šilelisy".  
Vilnius, tel. 216 85 65.

Instalujemy sygnalizację samo-  
chodową w cenie od 200 Lt. Napra-  
wiamy instalację elektryczną, in-  
stalujemy aparaturę radiową.

Vilnius, ul. Vileišio 18, tel. 270  
97 44, 8 686 04943

Remontujemy stare zegarki:  
kieszonkowe, kredensowe, ściennie  
oraz wszystkie inne.

Vilnius, Sodų 14, hotel „Ginta-  
ras”, pokój nr 14, tel. 233 47 33  
w dniach pracy (godz. 8.30-17.30)

Stale sprzedajemy deski podłogo-  
we (800 Lt/m<sup>3</sup>); szalówkę we-  
wnętrzną i zewnętrzną (15-16  
Lt/m<sup>2</sup>), heblowane beleczki, listwy  
podłogowe. Zapewniamy transport.

Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686  
26922

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia  
po dostępnej cenie. Specjalne wio-  
senne zniżki.

Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27  
66

Hydrauliczne prace spawalni-  
cze. Konsultacja na www. iaras. bo-  
om. ru. Zniżki na materiały.

Tel. 267 07 07, + 370 672 88221

### DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia 3-pokojowe kom-  
fortowe mieszkanie przy Rossie.  
Również na krótki okres.

Vilnius, tel. 275 91 06

**KLINIKA STOMATOLOGICZNA**  
**A. L. TRETJAKOWÓW**

oferuje :

- ☐ leczenie
- ☐ profilaktyka
- ☐ wszystkie rodzaje protezowania  
(Oplata ratalna do 18 mies.)
- ☐ wybielanie
- ☐ ceramika bezmetalowa
- ☐ laminat ceramiczny (Zam. 013)

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;  
tel. 248 57 93, 8 687 17760  
Godz.prac. 9 do 19, soboty - według umowy

(Zam. 028)

**LISENAS**

LIŠDAROMA AKCINE BENDROVE  
Vilnius, tel. 265 32 61

**PRODUKCIJA  
CUKIERKŲ**

**STOMATOLOGICZNY GABINET**

**Tel. 305 882**

Vilnius. Justiniškės. Rygos 17A

- Koronka porcelanowa od 250 Lt
- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt
- Helio plomba od 40 Lt
- ORTODONCJA
- porady bezpłatne

**NOWOŚĆ!**

**SOLARIUM**

- nowy sprzęt
- potężne lampy
- cena 1 seansu tylko 6,99 Lt

Godziny pracy:  
I-V 8.00 - 20.00  
VI 9.00 - 15.00

(Zam. 178)

### KURS WALUT

Bank Litewski  
Oficjalny kurs  
na 22 maja 2003 r.

Relacja lita do walut obcych  
Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,9477
Dolar australijski	1,9412
1000 rubli białoruskich	1,4471
Dolar kanadyjski	2,1898
Frank szwajcarski	2,2869
Korona czeska	0,1097
Korona duńska	0,4650
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,8391
100 forintów węgierskich	1,4070
100 jenów japońskich	2,5275
Łat lotewski	5,2737
Korona norweska	0,4366
Złoty polski	0,7909
Rubel rosyjski	0,0954
Korona szwedzka	0,3756
1 mln lir tureckich	2,0211
Griwna ukraińska	0,5525
10 tys. lei rumuńskich	0,9212

Międzynarodowe Centrum Ba-  
dań i Edukacji udziela w Domu  
Polskim przy ul. Naugarduko 76,  
pokój 206 bezpłatnych konsultacji  
w sprawie zwrotu ziemi w każdy  
wtorek w godz. 16.00-18.00.  
Zgłaszać się pod nr telefonu:  
233 68 14.

**LR Litewskie Radio**

zaprasza codziennie  
o godz. 17 min. 30  
do słuchania na falach  
**FM-105,1 Mhz**  
audycji w języku polskim

Życzymy dobrego odbioru!

Wynajem autokarów

**SOFINA**

Usługi transportowe, turystyczne

Vilnius, tel. 242 64 40 (Zam. 030)

Centrum szkoleniowe

uprzejmie zaprasza  
na stałe kursy  
profesjonalnego  
wizażu i kosmetyki, manicure,  
fryzjerów szerokiego profilu.

Gedimino pr. 2/1,  
tel. (8-5)212 45 03.

(Zam. 116) *Kaprizas*

**WYPOCZYNEK DZIECI**

Obozy:  
☐ „Pasaka” w Giruliai  
☐ „Raganė” w Połdże  
☐ „Jaunasis automobilininkas”, rej. trockii

- \* pięciokrotne posiłki
- \* program sportowy
- \* dyskoteki
- \* wycieczki
- \* opieka medyczna

Rodzinne domy  
wczasowe:  
☐ „Salduvė” w Šventoji  
☐ „Zunda” w Połdże

Gedimino pr. 15a Vilnius,  
tel. 262 09 82, 262 48 36, 8 685 44806  
http://.vaikupoilsis.itl.lt

(Zam. 186)